



伊地知文庫  
文庫20  
425  
6





唐賢七言律詩三體家法卷第二之三

紫陽素隱 啓取



前虛後實

周弼曰其說在五言但五言人多

過言ハ此體說ハ五言ノ注ニ委クアルソサレハ五言ニ  
元前虛後實ノ詩ヲ作スル人々ガ意ヲ五六ノ景物  
而實ナルト三四ノ情思而虚ナルトノ分上ニ留ニア  
リニ守法度カスキタノ景聯トハ腰ノ下聯ヲ云ソ領聯ハ  
モトヨリ三四ノ句ノ前虚トハ三四ノ句ヲ云ソ後實ト  
ハ五六ノ句ヲ云ソ○至七言則自廢其說音節  
諧婉者甚寡故標此以待識者周弼力云へル  
意ハ五言ハ八句ニテハ前虚後實ノ體ヲ守ルカア  
リニ過タソサテ七言ハ八句ニテハ人々ガ各自件ノ體  
ノ說ヲステ機ニカセテ詩ヲ作ルホドニ曲調ニアワスレハ  
音節ニアタリテ諧婉トヤワラギテニヤビヤカナル者カスクナキ  
ソ其ヲイミレメニカ爲ニ此體ヲ標メサテ崔顥以下ノ作



者ノ詩ヲ。次ノ第二。編次ノ後ノ人ニシメタリ。唐賢數百  
家ノ中ニテモ。此集ニノセタル。崔顥以下ノ詩ハナリ。音  
節ニカナフタホトニソ。我が定ルハ。如是ナレ。自然ニ千ガ  
ヒメモアルベキノサルホトニ。前虚後實ノ体ヲ。必一定スルハ。  
後ノ識者ヲ待トソ。是ハ周弼ガ謙ノ辭。以識者トハ。於  
律詩法。達識ナル人ヲ云ソ

○黃鶴樓

崔顥

黃鶴樓見註。然季昌本注有數說。其一說  
曰。按連相善惡報應錄載江夏郡辛氏活  
酒爲業。有一先生魁偉藍縷入坐。謂辛曰  
有好酒飲吾否。辛飲以巨盃。明日復來。辛  
不待索而與之。如此半歲。辛無倦意。一日  
謂辛曰。多負酒債。無錢酬汝。遂取小藍橘  
皮於壁畫鶴。謂客來飲酒。但令拍手歌之。  
其鶴必舞。將此酬酒債。後客至。如其言。鶴  
果蹠躡而舞。回旋死轉。良中音律爲橘皮

所畫色黃。人謂之黃鶴。莫不異之。欲觀者  
可費千金。十年間家置巨萬。一日先生至  
曰。向飲酒所吝吝薄。否。辛謝曰。賴先生畫鶴  
今至百倍。如少留當舉家供酒。掃先生  
笑曰。吾豈爲此。取笛吹數弄。頃更白雲自  
空下。所畫鶴飛先生前。遂跨鶴乘雲而去。  
辛氏後於飛身處建樓名黃鶴樓。私云黃  
鶴樓故事。公アアレ。此說力能久。崔顥力。詩二戸  
フタソサテ又崔顥事ハ才子傳ニクワシク見ヘタソ。才  
子傳曰。顥。汴州人。開元十一年。源少良下  
及進士第。天寶中爲尚書司勳員外郎。後  
遊武昌。登黃鶴樓。感慨賦詩。右李白來曰。  
眼前有景道不得。崔顥題詩在上頭。無作  
而夫。爲枳匠。斂手云。然行履稍劣。好蒲博。  
嗜酒。娶妻擇美者。稍不愜。即棄之。凡易三  
四云々。如是李白重モニシタホト。此詩ハ古  
今ノ絶唱。而崔顥ハ才俊ナル者ナリ。力凡其



行迹が輕薄ナル故ニテアリニ。世ニ用ヒラレナシタル  
ホトニアナタコナタ遊履ノ。後ニ至武昌登此樓感  
慨ヲ具メ賦詩タツ

昔人已乘白雲去。此地空餘黃鶴樓。

士ヲ指シタソ。此地トハ即千鄂州ヲ云ソ。詩ノ意ハ昔  
爲辛氏。鶴ヲ盡キタル道士カ。後ニ辛氏カ處へ來テ  
竟ニ盡タル鶴ニマカツテ。白雲ニ乘メ。空裏ニ歸去タソ。  
其昇仙シタル處ノ地ニツイテ。後ニ辛氏カ樓ヲ建テ。  
黃鶴樓ト名ケタソ。是ハ昔ノ事ソ。今ハ道士モ去リ。鶴  
モ飛去。樓ヲタテシ。辛氏モ去テ。在者トテハ。只黃鶴樓  
ノ空名残りタルバカリチヤトソ

黃鶴一去不復返。白雲千載空悠悠。

此二句カ情思而虛  
者ソ。即イワユル。前虛ソ。一一ノ句ニ。白雲黃鶴ヲ云テ。  
又コ、二重テ。白雲黃鶴ヲ云。是モ亦詩ノ一體ソ。即  
古詩ノ体ソ。不復返ト云ニ。空悠悠ト。對シタハ。文ノ法

ニテ。散文ノ對ノ法ソ。意ヲ對メ。語ヲ對セサルソ。又第三  
ノ句ニ。五ノ空。聲ヲ連屬シタハ。物體ノ例ソ。第四ノ  
句ノ末。一平也。空ヲ三字ツ、ケタモ。物體ノ例ヲサテ詩  
ノ意ハ。黃鶴ニマカツテ。去リシ人モ其黃鶴モ。一ト云テ  
ヨリ後。マタ再ビガヘリ來ル事ハ。ナシソ。只白雲ノ昔ニ相  
カワラス。千載マテニ舊跡ノ荒涼トサヒタル處ニ。空ク悠  
ムトツラナリタルバカリント云ニ。己カ身ノ上ヲ感シタソレ  
ヲ。如何ニト云ニ。鶴ヲ盡キシ。道士ヤ。家置巨萬。辛  
氏ハ。今ハナケレ共。セメテ。黃鶴樓カアレハ。其名跡ヲ。マ  
タカ。我ハ才名アレ。世ニ用ラレヌホトニ。後ノ世ニ。迹モナ  
クナリナリ。アサレサヨト云。感慨ヲ興シタソ

晴川歷々漢陽樹。芳草萋萋鸚鵡洲。

レタホトニ。歷々ハ。水ノ行ノ貌ソ。又明々。歷々ト云。歷々  
然分明ナト。云時ハ。明ナク見ラ云ソ。漢陽ハ。注ニ。三  
ハタノ鸚鵡洲モ。注ニ。三ハタノ詩ノ意ハ。此樓上ヨリ望メ  
ハ。晴川ノアタニ。漢陽ノ樹カ。歷々明々ト云。ハタノツ



ハレヨキ材木カサレ厄邊土ナレ公。用云棟梁ノ材ニスル人モナキハ惜キ事カト意ニ感シタシニ又難此洲ノアタリヲミレハ。芳草ノカブリクサカ多クアルノ是ヲモ愛賞スル人カナケレハ。凄々トサヒテミヘタソ。此ニツノ物ヲ以テ。已カ才名ニタトヘテ。世ニ用ラレサレフカナレミタソ。サレホトニ。此ニ一句ハ景物而實十九中ニ情思ノ虚ヲフクニタソ。五言ノ詩ノヤウニアリニ。後實ノ法度ヲ守ラヌソ。サテ又後實ノ説ヲステ。音律ニカナワザルニモアラズヨイカニ作リアワセタレ句トモソ

日暮鄉關何處是煙波江上使人愁

此一句公前虚後實ノ

説ニハカ、ワラヌソ。然レモ十句 共ニ虚實ヲ相兼タソ。詩ノ意ハ。此樓上テ。四方ノ氣色ヲナカメ。古今ノ事ヲ感スル中ニ程ナク。日暮ニチリタソ。フリカラト云ヒ。下入故郷ノ事カ。思レタソ。アメリノユカシサニ。故郷ハイツクノ程ニテヤアルラント。望トモイツクトモ。方角カサレヌソ。只近邊ニアル。煙波江煙波カ微渺トカスカニ。見ユルハカリソ。ソレヲミルニツ

ケテイト。愁カ生スルホトニサテハ。煙波江上ノ煙波カ。我ヲモイテ。愁レムルカト。思タソ。サレホトニ。使人愁ト云タソ。人トハ。崔顥カ。自稱シタソ。此詩ハ。變風ノ体。賦而興ソ

自蘇臺至望亭驛人家盡空 李嘉祐

李嘉祐。玄宗肅宗。一朝ノ人ソ。此詩ハ肅宗ノ時ニ劉展。張景ト云。十人ノ者カ亂スヲコシ。大ニ浙西ヲカスメタレ。後ノ作ソ。注ニ。ミヘタソ。蘇臺ハ蘇州ノ姑蘇臺ソ。李昌。注曰。蘇臺。在蘇州。具縣又曰。以此詩并前。早秋京口旅泊詩。參攷乏。恐李嘉祐。避寇。復歸吳也。コレヨリ。ミレハ。蘇臺舊在姑蘇城。望亭。自蘇州。吳へ行。路ニアレ驛ノ名ト。ミヘタソ。空ハ盡也

南浦菰蒲覆白蘋東吳黎庶逐黃巾

此詩公一

後ノ体ヌヘタソ。南浦ハ吳江ノ南浦。東吳ハ蘇州ノ蘇州ハ。三吳。一也。韻會吳字註云。吳郡。吳興。丹



陽爲三吳。又蘇字註曰。姑蘇。吳郡。隋平陳。改蘇州。トイヘリ。并テ詩ノ意ハ。吳汴ノ南浦。ムアタリハ荒廢シタル。故ニナギサニ。生タル。菰蒲トモカニケリ。アヒテ。水上ニアル。白蘋ヲウチ。フホトニアル。ナニトモカクアル。ト云ニ。東吳ノ黎庶。庶ノタミトモカ。劉辰。張景等カ。賊黨ニ。隨逐。以テ亂入シタル。故ニトソ。黃巾賊ハ漢ノ時ノ事ソ。以テ劉張等ニ比シタル。菰蒲ヲハ。小人ニ比シ。白蘋ヲハ。賢人君子ニ比シタル。起頭ノ一十句ハ實ソ。下ノ一十句ヨリ。虚一入タル。サレホトニ。下ノ句ハ實中ニ。虚ヲクミタリ。古抄ノ義ニ。第二ノ句ノ意ハ。今ノ劉ト。張ト。東吳ノ黎庶。ナリシカ。古ノ黃巾賊ヲ逐。習メ。亂ヲ起シタル。云意ソ。逐ハ。背也。此。義一面。白ソ。シカラハ。逐ノ字ヲナラフ。トヨムヘキソ。

野棠自發空流水江燕初歸不見人

此二十句虚ソ

公蘇。墓ト。望亭驛トノ縁。語ニテハ。ナキホトニ。虚ソ。詩ノ意ハ。蘇墓ト。望亭驛ノ邊ハ。亂後ニ。アラレハ。テホトニ。棠梨トモ。主人ナケレハ。野棠ト。ナツテ。徒ニ。自。花ヲ。ヒライテ。愛スル人モナク。空ク。落花ノ。水ニ。ナカレタ。トソ。サレ。タ。燕ハ。春ノ。社ニ。逢テ。歸來テ。舊主人ヲ。タツ子。タレトモ。主人ハ。亂ヲ。ナケテ。何方ニ。カ。去タヤラシ。其人ヲ。ミヌトソ。野棠。流水。江燕。不見人。ト云タル。空ノ。方チ。ホトニ。虚ソ。

遠樹依々如送客平田渺々獨傷春

此二句ハ

景也。依々トハ。詩來。薇云。昔我往矣。楊柳依依。ト云ヘリ。註ニ。依々ノ。義ハ。ナイソ。推量スルニ。依々ハ。茂盛ノ。見ニ。シケリ。アラタル。云ベキソ。東坡七。云。居民見我。還。勞問。亦依依々々。妙云。依々。丁寧之義也。又文選。四十一。李少卿。答蘇武書曰。望風懷想。能不依依。翰白。望風。謂遠望也。依々。愁思也。ト云ヘリ。是ヨリ。ミレハ。遠樹モ。依々。然トソ。愁思ノ。見カアルトモ。ミヘキソ。渺々。水ノ。浮遊貌ト云ヘリ。詩ノ。意ハ。遠村ニ。ミヘタル。樹ハ。楊柳ニ。テ。アル。依々ト。シケリ。アヒテ。昔。全盛ノ。時分ニ。送人



時ノヤウニ。今モ三ヘタトソ。今ハ亂後ニハ。客ヲクフルハナキ  
ホトニ。如送ト。云々サテマタ。平田ヲミレハ。人ノ耕スフハ十  
フテ。水カ渺々ト。浮ロテアルガ。其水ノ色ニ。テモ春ヲイタム  
ヤウニ。三ヘタトソ

那堪回首長洲苑烽火年年報虜塵此二句モ

事ノ長洲苑。在。姑蘇南太湖北也。コトノ外。面白  
キ名處ノ詩ノ意ハ。長洲苑ノアタリ。今ハ中々見モ  
アテラレヌ。体ノサレホトニ。首ヲメクラレテ。望ニ不堪トソ。那  
堪トハ。不堪ト云義ヲ二トシテ。不堪望ソト云ニ。ゴソモ  
コトレモサト、レモ年々チツ、キテ。亂入レタ。ホトニソ。烽  
火ハ。注ニ。三ヘタソ。虜塵ハ。兵塵ト云。意ソ。韻書曰。北  
狄曰虜。以其習尚。虜掠也。私云。虜掠也。言年  
々。舉烽火。胡虜カ來テ國ヲ掠ルヲ報ストソ。報ハ告  
也。於長洲苑。舉烽火。胡虜カ來テ兵塵ヲ起。事ヲ  
國中ノ人ニツケタトソ。此詩ハ。變風ノ体ソ。全篇賦ソ

○與僧話舊  
劉滄

履歷。劉滄。太中進士。第トナル。ホトニ。宣宗ノ時  
分ノ人ソ。會昌沙汰ノ後。オヤホトニ。與僧話舊ヲカク  
リタソ

巾寫同時下翠微舊遊因話事多違此詩ハ。歸  
題ノ格ソ。此

二十句ハ。實事ソ。但第二ノ句ニハ。虚ラ含タソ。巾。俗劉  
滄自謂タソ。寫。僧ヲ云々ソ。俗ハ。寇巾ヲツテ。僧ハ。鳥ヲ  
ハクホトニソ。古今鳥注。以木置。籠下。乾。臍。不。畏。泥  
濕。故曰鳥ト云ヘリ。詩ノ意ハ。我與此僧同時ノ人  
ニソ。知音ナル故ニ。此僧翠微ヲ下テ。我ヲタツ子タソ。サレホ  
トニ。相對舊遊ノ事ヲカケレハ。十ノモノ。九ツニテハ。昔ト相  
違レタトソ。ケニモ。會昌沙汰ノ時ニ。寺院ヲコトク。毀破  
レ。僧ヲ。悉ニ。還俗セシメタ。ホトニ。オヤホトニ。アラスソ

南朝古寺幾僧在。西嶺空林惟鳥歸此二句ハ  
虚ソ。幾僧

在トハイクハクモナイト云義ソ。僧カチキホトニ。上ノ句ハ。全  
ク虚ソ。空林ナレ。居セメテ。鳥ナレ。居アルホトニ。下ノ句ニハ。虚



實ヲ兼チタメ。南朝トハ。東晉ノ後。天下カニツニナリテ。南  
北ノ二朝カアツタメ。南朝ハ。宋齊梁陳ノ何モ佛道  
ヲ信メ。建寺僧ヲ度セラレタメ。詳ニ絶句江南春ノ詩  
ノ抄ニミヘタメ。詩ノ意ハ。劉滄カ南朝古寺ハ。此所荒廢  
シタホトニ。僧々チハ。アルニイニサレ。厓イカホトハカリ。アルソト。問タレ  
ハ。僧カ唯西嶺ノアタリノ空林ニ。鳥ノ歸來ルハカリチヤ  
ト。答ヘタメ

莎徑晚烟凝竹塢石池春水染苔衣此二句ハ

寺ノ實景ソ。言ハ。此僧ノ云ヤウハ。南朝ノ寺トモ今ハ  
荒廢メ見ヘキ体ニ。ハナキメサレ。昔ニシタル事モアルヨ  
クキミチニ種タル。莎草カ一段茂盛メ。晚ツカタニハ。煙ノ  
色ノヤウニシ。其煙カ。ハナル林ノ竹塢ニテヲ凝スハカリチ  
リ。又石ヲタハミタル。池水ハ。春ニ逢テ。氷モトケヌレハ。色緑  
ニメ。石上ニ苔衣ヲムルカ如ク。相似テ。一入見事ニテソ  
ロヨソノ外ノハ。中ニ申ヘキヤウモナク。荒ハテタト云タトソ  
此時相見又相別即是關河朔雁飛此二句ハ

實事ノ此

時トハ。カハル時ト代ニト。云意ノ關河ハ。關中ノ河レ云  
意。スナワチ。長安ヲ云ノ朔。北也。胡雁トハ。北雁ト云  
義ソ。鴈ハ。春ニ逢テ。北ニ歸モノノ詩ノ意ハ。寺院モ荒  
廢シ。國家ノ政モイマダシカク。トノヲラサレ。時代ニ生シ  
逢テ。此僧ト。タニ相見シタレハ。マカテ。相別ルハ。ソレ  
ハ。イツコロソト云ニ。鴈トモカ。春ニ逢テ。北方。胡國へ歸ラレ  
トスルヲリカラナリ。是ヲ。ミルニツケテ。イヨク感慨多シ。僧ハ  
素ヨリ。雲水ノ身ナレバ。サコソアルヘキノ。吾ハ。儒者チヤホト  
ニ。時カ時ナラバ。常ニ朝廷ニ居テ。君ヲモダス。民ヲモスクフ  
ベキカ。時カ時ナラザル故ニ。東漂西泊スル事ノ方ナレサヨ  
トソ。此詩ハ。變風ノ体ノ前。亦句ハ。賦ノ落句ノ。下聯  
ハ。具ソ

○長洲懷古長洲ニテ。古ヲモフト云意ソ。長洲

野燒空原盡荻灰。吳王此地有樓臺此二句ハ。長

洲ノ實事ソ

此詩ハ前體後用ノ格ノ詩ノ意ハ。長洲ノ死中ハ



野火カ焼盡テ草木ハナクモ空原トナシクモトテハ  
葦荻ノ名ケタハソノ灰ノ残リタレハカリソフワレナシ事カトナ  
レモ昔ハ兵王闔閭ノ遊獵ノ地ナレハ多ク少ク樓臺ト  
モカアリレモノヲトソキ、又云ニヤウニ云タツ

二年事往人何在半夜月明潮自来

此、一十句ハ  
虚ソ、詩ノ意

公是ヨリ千年バカリ先ニハ全盛ナリレ名處ト聞及レ  
ガ今ハ樓臺モナク人王モ何クニカアルニ唯アルモノトテ  
ハ半夜ノ時分ニ月ノ明ナレ潮ノ來ルハバカリヤトソ  
是ハ劉滄カ此長洲苑ヲ聞及レ一見ノ夕又ニ來テ  
夜トソリテ所見之体ヲ詩ニラベタ長洲苑ハ洲中  
ニアル苑チヤホトニ潮自來ト云タ事往トハ昔ノ事ハ  
往キヌキタト云義ソ時移事去ト云類ソ

白鳥影從江樹沒清猿聲入楚雲哀

此、二十句ハ  
長洲ニノ所

見聞之實事ソ白鳥ハ白鷗ソ楚雲トハ兵王舊ヨリ  
楚地チヤホトニソ詩ノ意ハ昔ニ相カワラヌモノハ江樹ノ

スキマヨリ見レハ白鷗ノ朝ニ隨テ出沒ト猿ノ啼ク聲  
ノ清一切ナレカ高ノ入楚雲中哀ハバカリトソ

停車日晚薦蘋藻風静寒塘花正開

此、二十句ハ  
實事ソ劉

滄ハ魯人ソ兵王ハ姫姓ニノ魯ト同姓ソ劉滄カ意ニ  
吾故國ノ同姓チヤホトモヒテ兵王ノ廟ニ蘋藻ヲスメ  
タソ詩ノ意ハ古ヲ懐ノアメリニ車ヲトメテ日暮ノ時  
分ニ蘋藻ヲトツテ兵王ノ廟ニスメタレハ神ノ納受レ  
タマフコトニ風モ静ナクナリフニ薰高博愴トヤラニ云ワ  
ニ異香カ新ニ發シタソ是ハイカナクソトモヒテ四方  
ヲナカメタレハサキニテハミハサリレカアソコナ寒塘ニ花ノ正  
ク開ケタルカアルソサレハ兵王ノ尊靈カ吾意ヲ感ジタ  
レニ花ト現レサレタカト思フタソ此詩ハ變風ノ體ソ  
賦而興ソ劉滄ハ素ヨリ魯人チヤホトニ君子ノ道ヲ  
守テソラソ風シタソ殊ニ落ト句ニ感慨カアルソ

○煬帝行宮

是モ劉滄カ作ソ行宮トハ行在  
處ノ宮ソ長安ヲサシライハ江都ヘ



行テ宮ヲタテラシタソ

此地曾經翠輦過浮雲流水竟如何此詩ハ接項格ソ此

地トハ江都ヲ指タソ事ハ前ノ隋宮ノ抄ニ三ハタソ詩ノ意ハ此江都ニハ昔曾テ歳一月ヲ經テ煬帝ノ翠輦二乗ヨ美入トモスアミタメシツテ來過セラシ事カアリレソサテ其美人ノ浮雲流水ノ如キモノ也ハ畢竟ノイカハルヘキトソ浮雲トハ暗ニ神女カ故事ヲ用流水トハ暗娥皇女英ヲ指シタソ又ソシニカハラス江都ノ浮雲流水ノ風景ノ面白ハ竟ニイカハルベシト云テ底ニ神女ヲ湘妃トナドノモウチハ美人也ハ竟ニイカハルベシト云トニテモヨキソ此二下句ハ行宮ノ實事ソ一ノ句竟如何ト云三字虚ノ是ヨリ肩ノ一懸ノ虚ニ入タ

香銷南國美人盡怨入東風芳草多

此二下句ハ虚ノサレ

芳草多ト云ハ實ソ此二字ヨリ腰ノ一懸ノ實ニ入タノ香トハ美人ノ肌膚ノ香ヲ云ハ煬帝ハ江都宮ニアリレ時ニ美人トモスアミタツカレシカ其美人ノ中ニ一ノ代ノ中ニ一ノ度モ君恩ニアツカラスレテ怨テ自クヒレテ死タルモカアリレソ南國ハ江都ヲ指タソ越ハ南國ソ越女天下白チヤホトニモトヨリ南國ハ美人ト云キタルソ詩ノ意ハ此江都ニテ君恩ニアツカラサレ怨ニミツカラ縊シテ死テ香キ肌カ銷ヘタトニ此ニテ美人ハハツキタメサテ其怨魂カ入春風化ソ芳草トナツタメソサセアレバコソ若草ハ多クケレトソ是モ美人ノ草ト云フガアルホトニガク云タソ底ニハ已カ朝思ニアツカラサレ此レタソ

殘柳宮前空露葉夕陽江上浩烟波此二句ハ行宮ニハ

之實事ソ詩ノ意ハ昔煬帝ノ長安ヨリ江都ニテソ間ニ栽ナラベタリレ楊柳カ今ニモ殘テ行宮ノ前ニアルソ其葉ニ露ノ浮タルヲミレハソレニテモ空ニミルソサレタ夕陽ノ時分ニ江上ノ体ヲ望メハ煙波カ浩渺トハカニシ情思ニタヘカタキトソ上ニハ行宮荒廢ノ体ニ云テ底ニハ當代ヲ風シタソ殘柳ノ露ヲヒタル小人ノ朝



思ニ声ツカリタルニ比タソ。サレホ上。空レト云タソ。夕陽ヲ。由ノ末ニナリタルニ比シ。煙波ヲ。小人ノ多キニ比タソ。

行人遥起廣陵思。古渡月明聞棹歌。此二句ハ

公揚州ノ魯ハ。揚州ノ中ノサレホトニ。劉滄カ。故郷ノ。行人トハ。旅行ノ人ノ。劉滄カ。自ニタソ。詩ノ意ハ。此江都ニテ。行宮ノ舊跡ヲ見テ。古トナラシ中ニ。ヤカテ。日カクシタル。サフテ。遙十九故郷ノ。揚州ノ事カ。思出サレタ。十世ト云ヘハ。古渡ノサタリ。月ノ明。十九時分ニ。棹歌ヲ唱フル聲カ。聞ヘタソ。此聲ヲ聞テ。我モ。故郷ヘ。歸隱メ。江湖ノ樂ミヲ。ナサント。モフホトニソ。此詩ハ。變風ノ体。賦而興ソ。

○經故丁補闕郊居

許渾

丁公姓ソ。名ハ。レシマソ。補闕公官ノ名ソ。注ニ見ヘタソ。郊居ハ。野外ノ居ソ。イカサニ。此人ハ。爲知己。死シタルト見ヘタソ。郊上居ハ。吳ニナリト見ヘタソ。

死酬知己道終全。波暖孤冰且自堅。

此詩ハ。歸題ノ格ソ。

ノ句ハ。實ソ。二ノ句ハ。虚ソ。是ヨリ。看ノ一。對ノ。虚ニ入タソ。詩ノ意ハ。此人ハ。知己ノ恩ニ。公クイニタメニ。死セラレタ。ホトニ。終ニ。朋友ノ道ヲ。ツタフ。セラレタソ。其ニ。サラノ。清メ。且ツ。カタキ。ハ。波ノ。多ク。カナク。中ニ。孤氷ノ。自ラ。堅キ。カ。コトキソ。マコトニ。世ニ。レナク。ニ。サラ。キリトソ。

鵬上承塵纜。一日鶴歸華表已千年。

此二句ハ。虚ソ。承塵。鵬ノ事ハ。注ニ見ヘタソ。人ノ死スルヲ云ソ。華表ノ鶴ノ事モ。注ニ見ヘタソ。詩ノコ。ロハ。タトヘバ。昔賈誼カ。長沙ニ謫セラレシ時ニ。有鵬來テ。賈カ。舍中ニ入テ。其。兼塵ニ上タルヲ。占タルハ。野鳥。入室主人。將去ト云ウラカ。タニ。アタリタソ。サフテ。賈誼ハ。ハタシテ。死シタソ。ソノヤウニ。此丁補闕モ。不慮ノワサワイニ。逢テ。死セラレタソ。サレ。知。己ノ。タメニ。死セラレタ。ホトニ。禍ニ。逢ヒタル。ハ。ワツカ。一日ニ。其。名ヲ。未代ニ。コサル。フハ。丁令威カ。鶴ト化メ。華表ニ。歸

ノ事ハ。注ニ見ヘタソ。人ノ死スルヲ云ソ。華表ノ鶴ノ事モ。注ニ見ヘタソ。詩ノコ。ロハ。タトヘバ。昔賈誼カ。長沙ニ謫セラレシ時ニ。有鵬來テ。賈カ。舍中ニ入テ。其。兼塵ニ上タルヲ。占タルハ。野鳥。入室主人。將去ト云ウラカ。タニ。アタリタソ。サフテ。賈誼ハ。ハタシテ。死シタソ。ソノヤウニ。此丁補闕モ。不慮ノワサワイニ。逢テ。死セラレタソ。サレ。知。己ノ。タメニ。死セラレタ。ホトニ。禍ニ。逢ヒタル。ハ。ワツカ。一日ニ。其。名ヲ。未代ニ。コサル。フハ。丁令威カ。鶴ト化メ。華表ニ。歸



元其ノ名ヲキ一年ニテニ。殘ニタニウナトソ。承ノ塵トハアミノウ  
十九物ヲ舍ニ。ハツテ。ホコリヲシノクモノソ。華表ハトリ居ソ

風吟藥蔓迷樵徑。水暗蘆花失釣船。此ノ二句ハ

事ソ。樵徑トハ隱居ノ三徑ノ一ソ。タニコリニ行クニテ詩  
ノ意ハ。郊居ノ舊跡ヲ行ニタレバ存生ノ時ニ種ヲカレシ  
藥草トモカ蔓リテアルソ。ソレヲ風ガ吹ミタシタホトニ自キコリ  
ニ行カレシ徑モシカトハ三ノサモアレソノ徑ヲ行ニミントシタレ  
ハ跡モナキホトニ迷フタソ。サテマ々常ニ釣漁ノタノミヲナサレタ  
トキ、タニホトニ其釣船ヲアルラニセメテソレナリ。ミント思テ。尋  
タレ。蘆花ガシゲリテ水ヲウチラヒタル故ニ水モクラフメ船ノア  
リドコロモ見ヘ又トソ。失トハ船ノアリ處ヲタツ子ウナフタヲ云ソ  
四尺孤墳何處是。闔閭城外草連天。此ノ二句ハ  
タソ。闔閭城ハ具城ソ。詩ノ意ハ樵徑モ三ヘズ。釣船モ三  
ヘ又ホトニサラハ其墳ヲ行テ見ト。モロテ。タツメレ墳ノアリ  
處カドコトモアテドカドイナセニト云ニ。今ハ具國カハ一國

トナツテ。闔閭城ノアタリハ昔草荒クトソ。天ニツラナレバカ  
リチヤ。ホトニソ四尺ノ墳ハ注ニ三ヘタソ。此詩ハ頌ノ變ナレ  
者ノ類ソ。全篇賦ソ

○贈蕭兵曹 李嘉祐

蕭兵曹ハ何タニ者ヤラシシ。以渾詩中語考レハ  
此、人ハ舊ハ蜀郡ノ人ナレバ揚州ヘ來テ。久ク住居メ  
其、後楚國ノ方ヘ行テ。今又揚州ニ歸隱シタト三ヘタ  
ソ。古抄ニハ。入唐ノ人ノ物話ヲ引テ義理ヲツケタソ

廣陵堤上昔離居。帆轉瀟湘萬里餘。此詩ハ。互

ハ此、人ハ本ハ蜀ノ人ナレバ揚州ヘ來テ。廣陵ノ邊ニ  
住居セラレタレガ。中コト楚國ノ方ヘ行カントテ。帆ヲ瀟  
湘萬里餘ノ風波ニウツサレタトソ。廣陵ハ即チ揚州  
ノ漢ノ時ノ廣陵郡ヲ隋ノ時。揚州ト改タレ。今  
廣陵堤上下云々ハイカサニ。昔ノ廣陵郡ノ治ノアタリヲ。今  
ノ揚州ノ中ニテモ廣陵ト云ケナレ。薩摩ハ二十四郡



九カクノ中ニトリワケテ薩摩ト云ノ在ニ處カルホドニソノ類ニテアルヘキソ

楚澤病時無鵬鳥越鄉歸處有鱸魚此二句ハ

カ事ニテナキテ許渾カ意ニテ引用イタホトニ鹿ソサテ詩ノ意ハ此ノ人ハ屈原カ楚湘ヘナカサレテ渾畔ニ并マヨイレバウニシリレカト賈誼カ舍ニ鵬鳥ノ入レバウ十九禍ガナフテ生テ故郷ノ揚州ヘ歸隱セラレタハ張翰カ吳江ヘ歸リタ九バウニ鱸魚カアツテ釣漁ノタノシミヌセラルトソ越モ本ハ揚州ソ互換ノ格ト云々コソ一ノ句ノ廣陵モ揚州ナリ第四ノ句ノ越郷モ揚州ナリ第二句ノ瀟湘ハ楚ナリモトヨリ第三ノ句ハ楚ナリ第一ト第四ト互換シ第一ト第三ト互換シタソ文法ノ跨句ノ類ソ

潮生水郭兼葭葭響雨過山城橘柚踈此二句ハ

隱ノ處ノ實事ソ言ハ潮ガ生ジタレハ水郭ノ四邊十九

兼葭モ風波ニ和ソロキタソサテ又雨ガスキタレハ山城ノ中ニ手ツカラウヘラレシ橘柚ノ實トモ太抵タチタホト今公バラニアルソ此二句ハ彼ノ人ノ隱處ノサビタレ体ヲ云タソ隱處ハスナワキ昔ノ廣陵ソ雨過於山城トハ行雨カ山城ヲスキタト云義ソ

聞說携琴兼載酒邑人爭識馬相如言ハ此ノ人公

酒ヲモタシメル、ノサレトモ人ノ云ヲ聞ケバ琴ヲタツサヘ酒ヲノセテ此人ヲ訪モノハキイト聞タソソコニテ憶フタソ昔ノ司馬相如ハ臨邛ノ令カ知音十九故ニ臨邛ノ富人トモカ馳走シタソ此ノ人ハ相如ニモ相ヲトラ又人ナレ此ノ廣陵ノ邑人ニ此ノ人ハ馬相如ホトノ人チヤト知タレモノカキイソ平凡ホトニ餘人モ琴ヲタツサヘ酒ヲノセテ問フカナイトソ畢竟ハ知音ナキ故ニ此廣陵ニ歸隱メサビクトメヲラルト云ハニタメソ此詩ハ變小雅ノ体賦而比ソ

○以前共七首此七首ハ前虛ノ二句体面

帶實而情思老古後實一



句景意雖著實体面流麗者并七首也此義非私意本古抄之說云爾者也

酬張芬赦後見寄

司空曙

司空曙時二謫セラレテ長沙江右ナトアリレカクテ大赦ニ逢長安ノ郊居ヘ歸ラントシ江陵府マテ來ニ交ビヤニド、マツテ居タレハ張芬ガ詩ツクツテ多クリタソシレヲ和シタソ才子傳云自流寓長沙遷譴江右多結契雙林暗傷流景日イヘリ赦ノ事ハ注ニミヘタソ

紫鳳朝嚙五色書陽春忽布網羅除

此詩ハ歸題ノ格也此紫

鳳トハ木ヲ以テ紫鳳凰ヲ作テ詔書ヲクマシムル云ソ五色書トハ詔書ト云義ヲ詔書ヲ五色ノ紙ニカクホトニソヤテ詩ノ意ハ悉モ紫鳳ガ詔書ヲクニテ天上ヨリ飛下タレハ君土ノ恩化力カ天下ニ流布ソコハクノ流人凡大赦ニアフニソレク郷里ヘ歸ラテ得タルタトハ

魚鳥ヲトラフル網羅カノソコフシテ江湖山林ヘシモヒクニ歸ルガコトキソナルホトニ我モ赦ニアフテ歸トソ

已將心變寒灰後宜料先生腐草餘

此一句ハ

已ニ謫セラレシヨリコ方ハトテモ召カハサレハアルマイト思定テ萬事無心ナルヲ紅火ノ寒灰ト變シタルガコトク又一身ノ憔悴シタルヲ腐草ノ光彩ナキガトクナリシノレカル處ニタマク大赦ニ逢テ故郷ヘ歸ルトテ喜色ノ眉棧ニアホリタルハコトニ光彩カ腐草ノアマリニ生シタルヤウナトソ是ハ君ノ恩光ヲスコシハカリ蒙リタト云義ヲ心變灰トハ莊子ノ語ニモアルソナリナカラ才子傳ニ結契雙林トアルホトニ教者ノイヘル灰心滅智ノ義ニテアルベキソ

建水風烟收客淚杜陵花竹夢郊居

此二下句ハ

去年月ハ謫過ノ身ナレハ諸事ニツケテ啼ヨリ歎ハナカリシヲ唯今ハ赦ニ逢テ歸ルトハ江陵府マテキタリ



テ。健水ノ風煙ノ美景ヲ見タレバ。意ヲモシロキソ。サテハ  
此。風煙カ。我カタメニ。客ノ淚ヲ収テクシタカ。ツモフソ。サテマ  
タ。京九。近クナリタレハ。イヨク早ク。行ツキタイト思フ。故ニ。慶  
ニモ。別ノ事ヲハミヌソ。杜陵ノ邊ニ。花竹ノニダリタル中ニ  
アル。我カ郊ノ居ノ事バカリヲ。三兀トソ

勞君故有詩人贈。欲報瓊瑤愧不如。此ノ二句ハ  
實事ヲ言

ハ。我。矣。赦ニ逢テ。江右ヨリ。歸來テ。此。江陵。府ニツキテ  
タロヤ。戸リレヨシヲ。聞タ。ロテ。コレマテ。詩ヲクリクタスル。事  
ノ。柔ナサヨ。是ニコトニ。我ヲカ前ヨリ。君ヲ勞煩セシメタルホ  
ト。事ナリチセニト云ニワサク。遠處ヘ。使ヲタマワリタ。ホトニソ  
常ノ人ノ。シクリモノニモアハス。詩人ノ。シクリモノナレハ。一入  
カタシチナキソ。ソノ多クモノハ。ナニタレモノソナレハ。即チ。瓊瑤ノ  
コトキ。詩篇ソ。其タ。モノニ。ムクイニトテ。和韻ヲハシタレ。君  
ノ詩ニ。相シカサルヲ。バチカワレク思。トソ。コトサラニトハ。ハサ  
ト。云。意ソ。此。詩ハ。變小雅ノ序。全篇賦ソ

○答寶拾遺卧病見寄 包佶

以履歷并才子傳雜考曰包佶字幼正潤  
州延陵人。天寶六年。揚護榜進士。累遷。秘書  
書監。坐善元。載。嶺南。劉晏。起為。汴東。兩  
稅使。又。晏。罷。以佶為。諸道。鹽鐵等使。未幾  
拜。諫議大夫。御史中丞。晚歲。沾。風痺之疾。  
薛。寵。樂。高。不及。榮利。卒。封。丹陽公。又。古抄  
云。佶。以。病。辭。朝。在。江東。時。寶拾遺寄詩云。  
翰林手澤。三春雨。染出。河陽。一。聯。花。私。云  
寶。詩ノ上ノ句ハ。佶ガ。秘書監タリ。時ヲ。云。ヒ。下  
ノ句ハ。佶ガ。諸道ノ。鹽鐵等ノ使トナリ。時ニ。能ク  
諸道ノ。稅ノ。簿。書ヲ。カキタタルヲ。云。タソ。サル。ホトニ。佶  
ガ。結句ニ。簿。書ノ。事ヲ。云。テ。拾遺ニ。ゴ。タ。ヘ。タソ

余春扶病移滄海。幾度承恩對白花。此詩ハ。丁意

當年ノ春ハ。ニワカニ。風。痺ノ疾。ニアテ。ラレタル。故ニ。天子  
ハ。暇ヲ。申。請テ。療。治ノ。タメニ。人ニ。ツイテ。病。身ヲ。タステテ。此  
滄海ノ。邊ニ。家ヲ。移。テ。閑。居シタル。處ニ。詩ヲ。送リ。タ。ニ。ワ



リタル。カタジケナサヨ。是ノミナラズ。始メ秘書監タリシヨリ。コノカタ。足下ノ御恩ヲ承ケシ。幾度ト云。限ハナキナリ。ソレハトコニテノ事ト云。禁中ノ白花殿ニテ。對面セシ時ノ事ヨトソ。

送客屢聞簷外鵲消愁已辨酒中蛇此二句ハ

海ノ邊へ歸隱シタレバ。病ヲ問フ人モチキ。萬一客人カ。來ルヲアレバソレト。物語シテ。氣ヲモチクサムルソ。病トハイヘ。凡風痺ナレバ。行歩不自由ナルバカリニ。内ニ心ニ。病ガナキ程ニ。客ノ來ルヲイイトワヌサル故ニ。自然客來シハヨロコバシクテ。物ガタリヲシテ。日ヲクルソノ客ヲ。送テノ後ニハ。鳥鵲ガサワゲハ。人が來ルトキ。シホトニ。簷外ニ。鳥鵲ヤサワグラント。ヲモヒテ。聞ケトモ。鳥鵲モ。サワガサレバ。客ノ來ルヲモナクテ。サビシキバカリナリシカル處ニ。詩ヲ送リ。タマワリタルホトニソレヲ。ヨミテ。ミタレハ。意ガ面白テ。病ノウレヒエワスレタソ。是ヲタトフレハ。樂廣カ。親客ノ不中影ハ。蛇ニハ。アラス。影ナリト。告ラレテ。病ガ頓ニイヘタルガ。ゴトシトソ。酒中ノ蛇ノ

事ハ注ニミヘタソ

瓶収枸杞懸泉水鼎鍊芙蓉伏火砂此二句ハ

杞懸泉トハ。枸杞ノ根ハ。ヒコリテ。水ニ入タルモノ。水ヲメバ。壽カキカイト。注ニシタメ懸泉ハ。湯ソ。言ハ枸杞ノ根ノアタリヨリ。落來タキノ。水ヲクミテ。甌中ニ収テ置テ。蒸テ煎スルトソ。芙蓉。伏火トハ。伏火ハ。ウツミ火ト。芙蓉トハ。光明砂。芙蓉ノコトクナルヲ。ウツミ火ニテ。子ルトソ。李昌本ノ注ニ云。本草ニ。枸杞根之延年。根蔓入水。飲者。必壽十カトイヘリ。

誤入塵埃牽吏役着將簿領到君家此二句ハ

鹽鐵使タリシ時ノ事ヲ云々。簿領トハ。諸道ノ鹽鐵ノ稅ヲ。記録シタル帳ソ。文選。劉公幹詩。沈迷簿領。書ト云。註ニ。領ハ。録也トシタソ。詩ノ意ハ。是ヨリ先ニ。誤テ世間ノ塵埃ニ。ヲチテ。吏官トナソ。諸道ノ鹽鐵



ノ終ヲハタリテホシリヲシテ利欲ニ言カレシフ今ニ後悔千  
萬ナリ。中ニ就テハチカワレキ事アリソレヲナソト云ニ。諸道  
ノ蓋鐵ノ稅ヲ収メシフヲ録シタル簿領書ヲ持メ是下  
ノ家ニ參メ御目ニカケシフ今ニ面自ナク存スルトソ。此  
詩ハ。變小雅ノ体ノ賦。而具ソ

○寄樂天

時樂天守在杭州。元稹  
謫在同州。事見于注。

元稹

榮辱升沈影與身世情誰是舊雷陳

此詩ハ一  
意ノ捨ソ。詩

ノ意ハ榮辱升沈ノ因ノ者ノ於人ハ影ノ身ニシタカフ  
カトキソ有榮有辱有升有沈也。サルホトニ我モ初ハ  
有榮有升。今ハ有辱有沈ソ。世人ノ交情ハ榮ト  
升トノ時ハシタシク辱トノ時ニハトキソ。舊時ノ陳  
重雷義カ如キ者ハ及シモナソ。唯樂天與我ハカレ雷  
陳カ交ノコトトソ

惟應鮑叔偏憐我自保曾參不殺人

此二句ハ  
虚ソ。管仲

吾ト。鮑叔牙トハ管仲貧時ノ交トテ始終トモニ交ノ  
親キモノソ。管仲曰生我者父母知我者鮑叔。此  
事ハ季昌本ノ注ニクワレタソ。曾參不殺人ト云  
事ハ注ニミヘタソ。詩ノ意ハ昔鮑叔が管仲ヲアワレミタ  
ルガコトク。今ノ樂天モ我ヲアワレミタワニソ。我カ相ノ位  
ヲヤメテ同州ヘ謫セフレシハ季賀ガ讒ト云ユヘナリ。我ニト  
カキテハ樂天ヨクシラレニソサテニタ。我モ自ラ曾參ガヤウ  
ニハヲ殺サザルヲヤスニシタトソ。保ハ懐ノ字ノ意ソヤスニ  
ズトハカタレトセスヤスクト意ニツケガフニ云ソ

山入白樓沙苑暮潮生滄海野塘春

此二句ハ  
實事ソ。白

樓沙苑ハ同州ニアルソ。潮ト野塘トハ杭州ニアルソ。野  
塘ハ錢塘ヲサレタソ。詩ノ意ハ同州ニテ白樓ノ高二登  
リテソナタソラヲナカムレハ杭州ノ山カ樓中ニ入來ルヤウ  
ニミユルナリ。サルホトニ終日樓ニホリテソゾムエタモノウキ  
ハ沙苑ノ暮ツカタナリ。我ハ此方ニテ日々々々カクバカリナ  
リ。君ハ其方ニテイカヲホレメズヤ。若ワレユカレクホレ



又并公舊ヨリ。杭州ハ。潮ノ名處チヤホドニ。野塘ノ邊ニ。滄海ヨリ。春潮ガサレキタラバ。アノ潮ハ。元稹ガ居タル。同州ノ。沙苑ノ方ヨリ。來トシホシメセト。此詩ハ。杜甫ガ春日ニ。憶李白ト云ニ。渭北春。天樹。江東日。暮雲トツク。リタル詩ノ意ソ

### 老逢佳景惟惆悵。兩地各傷無限神。

此二句王實

天王我モ少シ時ハ美景良辰ニアラフテハ。詩ヲ作り。文ヲカキテ。共ニ遊樂セシガ。今八年ウチヨリテ。アツサヘ。流罪ノ身トトツテ。同處ニモアラス。我ハ。同州樂天ハ。杭州各。兩地ズヘタテ。風花雪月ニモタ。精神ヲイタシムル。ノカキリナキヲサテモ。アワレナル次第カナト。此詩ハ。變風ノ體賦而興ソ

### ○秋居病中

雍陶

此詩江州廬山ニ。作セリ。才子傳云。雍陶字。國鈞。成都人。工於詞賦。少貧。遭蜀中亂。後

播越。鶴。終。太和八年。進士。又第。太中六年。授國子毛詩博士。留長安。大中末。出刺簡州。後為雅州刺史。竟。錚。榮。閑。居廬嶽。養病。傲世。カクアルホト。此詩ハ。廬山ノ作ソ

### 幽居悄悄。何人到。落日清涼。滿樹梢。

此詩ハ。交

ヲ韻書ニハ。急也ト。シタソ。常ニ。情。然ト云ハ。愁凡兒ソ。シカラハ。悄悄ハ。愁ノ急ナル兒ニテ。アルベキソ。詩ノ意ハ。我カ幽居ハ。悄悄。然トシテ。非ヒシキ處チヤホドニ。及シニテ。來リ到ル人ハ。ナクシテ。秋ノ事ナシハ。落日ノ影ノ清涼トシ。ロサ△キカ。樹梢ニ。三チクタルバカリソ。此二句ハ。秋居ノ實景ソ。底意ハ。世ノ末ニ。ナリタルヲ云タソ。幽居ヲ。天下ニ。及トヘ。落日ヲ。世ノ末ニ。ナリタルニ。比レタソ

### 新句有時愁裏得。古方無効病來拖。

此二句ハ

中ナシ。在。少シヨリノ。餘言ニテ。求メサレ。在。自然ニ。時トソ。新句ヲ。吟シ。得ル。カアル。メサテ。ク。ナラ。ワ。サル。醫者ニテ。古方



二マカセテ。藥ヲアワセテ。用レモ、少クモソノレルシカチキソサラバ。用  
更モチイトテ病ニヨリコノク。醫書ヲ。拋擲シメケタトソ。上  
ノ句ノ意ハ時止。不遇ナル故ニ。然。裏ニ。新。句ヲ得タ  
ト云義ソ。愁人ナラデハ。新。句ヲエ又モノソ。下ノ句ハ聖人  
ノ書ヲ。學ビテモ。世カ無道ナシ公。用ヒラシヌホトニ。五。經。六  
籍ヲ。放。下。シタト云。二。及。人。タソ

荒簷。數蝶懸蛛網。空屋。孤螢入燕巢。此。二。句ハ

見之。實事ソ。言ハ。病中ノ事ナシハ。酒掃スルフモナキ故  
二。蜘蛛トモカ。荒簷ニ。網ヲハリマワメ。ツイタソ。ソレヲ見タシハ。  
胡蝶トモカ。四ツ五ツ。バカリカ。リテ。居タソサテマタ。我カ家  
ハナシ。キ空屋ナルカ。此ホトマデハ。燕カ。巢ヲカケテ。棲シカ  
只今ハ。歸サツタレバ。ソノ。巢ニ。孤。螢カ。飛。來。テ。入。タ  
ソ。燕ハ。有。聲。モノ。チ。ホト。ニ。エ。メ。テ。ソ。螢ハ。聲。モ。ナ。キ。モノ。ナ。ル。ニ。シ  
カ。モ。孤。螢。チ。ホト。ニ。イ。ヨ。ク。身。ロ。レ。ケ。ニ。三。及。ト。ソ。底。ニ。ハ。數。蝶。ノ  
蛛。網。ニ。ガ。リ。タ。ル。者。賢。人。君。子。ノ。禍。ニ。ガ。リ。タ。ル。ニ。比。シ。孤  
螢ノ。燕。巢。ニ。入。レ。テ。小。人。ノ。官。位。ヲ。カ。ス。ニ。及。ト。ヘ。タ。ソ

獨卧南窓秋色晚。一庭紅葉掩衡茅。此。一。句。モ

隱ノ身ナレハ。病ヲ問フ人モナク。又。看。病。スル者モ。ナク。  
唯。一。人。南。窓。ノ。下。ニ。卧。テ。月。日。ヲ。送。タ。レ。ハ。ヤ。ヤ。ク。秋。色  
ノ。多。ク。時。節。ニ。ナ。ツ。タ。ソ。人。ハ。ナ。シ。我。ハ。病。者。ナ。レ。ハ。掃。地。ス  
ル。フ。モ。ナ。キ。ユ。ヘ。ニ。一。度。ノ。紅。葉。ガ。落。ツ。モ。リ。テ。今。ハ。ハ。衡。門。ヤ  
茅。屋。ヲ。フ。フ。ホト。ニ。三。及。ト。ソ。此。二。句。モ。世。ノ。末。ニ。ナ。リ。テ  
萬。事。荒。廢。シ。タ。ル。ニ。及。ト。ヘ。タ。ソ。南。窓。ト。云。タ。ハ。ヤ。ヤ。ヒ。ス。ル。時  
ニ。君。見。則。南。窓。ノ。下。ニ。テ。ス。モ。ノ。チ。ホト。ニ。君。ハ。ミ。タ。マ。ウ。子。ト  
モ。君。臣。ノ。道。ヲ。ウ。ス。レ。ズ。南。窓。ニ。卧。タ。ソ。此。詩。ハ。寒。風。ノ  
作。賦。ソ

○送崔約下第歸揚州。姚合

滿座詩人吟送酒。離城此會亦應稀。此。詩。ハ。一

城ハ。離。場。ト。云。意。ハ。言。ハ。此。人。只。今。揚。州。へ。歸。ル。ト  
聞。テ。タ。ノ。詩。人。タ。チ。カ。酒。ヲ。携。ヘ。來。テ。送。行。ノ。詩。ヲ。吟



ツ。酒ヲス、メタツ。送トハ。人々ノ盃ヲ。崔約ヘサスヲ云ソ。  
 サテ長安ニテ。下第ノ人ヲ送ル。年々ノ事十九カ。離  
 場ニ如シ。是詩人々チノ。アツマリ存ゴリノ酒ヲス、メラレ、  
 事ハ古モ今モマレナル事ソ。是ヨリ後モマレナラント。云レ意  
 二。亦ノ字ヲ用タソ。此二句ハ賞ソ。二ノ句ハ處ヲ含タソ  
 春風下第時稱屈。秋卷呈親自束歸。此二句ハ  
 ノ事ハ注ニ。三ヘタソ。言ハ。此春ハ。必ズ及一第セシト思テ  
 去年以來。日夜共ニ。詩文ニ情ヲツクシタソ。及第シタ  
 ナラハ。其第屈モ。フヘキカ。結句。下第シタホトニ。イヨク氣  
 カ屈シタト。此ノ人カ云レタト。弁テ。夕京ニテ。作レ詩文トモ  
 フ。故郷ノ親ニ。三申サントテ。自束テ以テ。歸ラレ、ソ。抱  
 下。第シタ人ノ。已カ作タル詩文ヲ。リアツメテ。以テ。故  
 郷ヘ。歸ル。夕ノマキモノヲ。秋卷ト云ソ。此二備用。口タソ。并ル  
 ホトニ。處ソ

日晚山花當馬落。天陰水鳥傍船飛。此二十句ハ。  
 揚州へ行

路次ノ實事ソ。言ハ。陸地ヲ行タマハ。時ニ。日暮ノ時  
 分ニ。山路ヲ。トララレハ。馬カ木間ヲ。トテ。花樹ニツキ  
 アタリタラハ。花ガヲ。チントソ。下。第ノ。歸ラレ、ホトニ。花ヲモガケ  
 ス。馬ニ。マカセテ。行カレント云レ意ソ。サテマ。海上ヲ。行タマハ。ン  
 時ニハ。揚州ハ。水國ニテ。イツモ。雲霧カ。深ソ。天ノ氣ガ。クモ  
 ル。ホトニ。船ノ。トブルヲモ。ミワカス。水鳥トモカ。船ノ。アタリニ。飛  
 マワラント。底意ニハ。及第ノ。歸。タマハ。水ニハ。大。陸。陸  
 二ハ。車馬ニテ。行タマハ。ン。ホトニ。人ノ。民モ。ソレヲ。ナスベキニ。下  
 第ノ。身ナレハ。サモ。ル。マイト云ラ。フクミタソ。又ハ。日ノ。晚ル、  
 者。暗。君ニ。比レ。花ノ。落。テ。此ノ。人ノ。落。第ニ。タトヘ。天ノ。陰ル  
 者。世ノ。末ニ。ナリテ。萬事。蒙昧。十九ニ。比レ。鳥ノ。飛。テ。不。才  
 ノ。人ノ。及。一第ノ。高位ニ。ツ。ホルニ。タトヘ。タトヘ。見テモ。ヨキソ

江邊道路多。蒼蘚塵土無。由得上衣。上ノ句ハ  
 八處。々々。實相兼テ。結シタソ。言ハ。揚州ハ。水國ニテ。濕  
 色ガ。チ。十九ニ。况。道路モ。江邊ニ。ツキテ。アレハ。ト。ゴモガレ。コモ  
 苔蘚カ。多。ソ。車馬ノ。塵モ。ナキ。ソ。并ル。ホトニ。塵土。ナドカ。君



カ客表ニソホルフハアルマレイトソ。是ハ送行ノ詩十九ホドニ  
概ノカク云タソ

○旅館書懷

劉滄

古抄説。大中々。與弟劉季共下第之北海。時ノ作也トシタソ。履歷ニハ。大中進士第トアリ。又才子傳ニハ。大中八年。禮部侍郎鄭薰下進士。勝アルソ。下第シタ九事ハ。一。イカサマニ。江海ノ邊ニ。旅寓シタ下。三。ハタソ

忽着庭樹換風烟兄弟飄零寄海邊

此ノ詩ハ。歸題ノ格ソ。此

二。句ハ。旅館ノ實事ソ。言ハフリフレ。秋ノ事ナレハ。旅館ノ庭中ニアル。ウキトモノ。色ヲト口ヘテ。風煙ノ景氣カ春夏ニハ。相換リタソ。時分ニ。兄弟トモニ。零落メ。江海ノ邊ニ。寄寓メ。ウキメラ。三。凡トソ。底ニハ。世カ末ニ。ナリタル故ニ。我等兄弟ノ。オアル者ハ。モチヒラシス。漂泊ト。ダ。ヨイマワルト云。意ヲフクミタソ

客計倦行分陝路家貧休種汶陽田

此ノ二下句ハ。虛ソ。スキレカ

タノ事ヲ。今ヲモロ出シテ。云々ホトニソ。詩ノ意ハ。若モ及ノ弟ノ。高官ニ。ナリモヤセニト。ヲモロテ。京兆ニ。屬シツ。東西ニ分シタルニ。陝ノ路ヲ。幾回カ。往復シタレトモ。サモナクソ。今ハ。ハ。行役ニ。クダヒレタホトニ。江海ノ邊ニ。寓居メ。月日ヲ送ハカリチヤトソ。サテ。タ。旅寓ノ身ナレハ。家貧ニ。朝夕スギワイモ。ナラヌソ。此。上ハ。中ニ。故郷ヘ。歸隱ノ。先祖ヨリ。知リ行シ。來リタル。汶陽ノ田ヲ。耕シテ。百姓。太。郎ノ。ヤウニ。ナフント。ハ。ラ。モ。ヘ。ト。モ。サ。カ。今。一。テ。ハ。儒。家。ノ。流。シ。ナ。ル。ヲ。ラ。モ。ヒ。カ。ヘ。レ。テ。耕。種。ス。ル。ヲ。休。メ。テ。居。タ。ト。ソ。汶。陽。ハ。齊。ト。魯。ト。ノ。境。ニ。アル。ソ

雲低遠塞鳴塞鴈雨歇空山噪暮蟬

此ノ二下句ハ。旅館ニ。所

見聞。之。實事ソ。言ハ。ア。リ。旅寓ノ。モノ。ウ。サ。ニ。立。出。テ。四。方。ヲ。チ。カ。メ。タ。レ。ハ。遠。塞。ノ。邊。ニ。ハ。雲。頭。カ。地。ニ。點。メ。一。ツク。ラ。ニ。ナ。リ。テ。一。景。モ。三。ハ。ヌ。ソ。唯。旅。鴈。ノ。鳴。聲。カ。雲。中。ニ。カ



スカニ聞へタルバカリニテト、モノスサマシキソアラサビレヤト。思  
フ中ニサキノ雲カ雨トナツテクレッツカタマテニフリタソサフテ雨  
カヤミタレハ寂ムタル空ノ山ノ中ニ蟬トモガサワキタソ。彼是  
以テ旅ノ懐ヲマスバカリチヤトソ。底ニハ暮蟬ノサワグヲ小人  
ノ多一口十九ニ比レ。塞ノ鷹ノチクヲ已カ兄ノ弟ノ旅館ニア  
リテ。悲ムニ比レ。云々ソ

落葉蟲絲滿窓戶。秋堂獨坐思悠然。此二句モ實ソ言ハ旅

館ナレハ掃除スルヲモナクムムサクトレテ。吾々ホドニ窓ヤ戸  
ニハ落葉ト。蟲絲カ三千々ソノ堂中ニ獨坐メ。秋ソ悲  
云コレカタクスヘノ事ヲ案レツ、チタレハ情思カ悠々然  
トツラナリヤルカタモナキトソ。此詩ハ變風ノ体。賦ノ具ソ

○潁州客舍 潁州ハ注ニ三ハタソ。姚揆履歷ニモ實録カナソ 姚揆

素琴孤劔尚閑遊。誰共方樽話唱醇。此詩ハ下意ノ格ソ言

ハ我ハ文武ノ二道ヲタレナシホトニ常ニ刀劔ヲモ隨

具レ又琴詩酒ヲタノレマントテ。琴ヲモ身ヲハナサヌカレ  
居。流入ノ事ナレハ。琴ハカサリモナキ。素琴ハ劔ハタ、一劔  
ハカリニ。閑遊スルノミソ。琴詩酒ノ友ハ一人モナキソ。サレ  
ホトニ誰トトモニカ尊酒ヲカタムケカタリキカサント。詩ヲモ  
作テ。唱和セントソ。唱辭ハ唱和ト云義ソ。唱ハ本韻  
辭ハ和韻ノ一ノ句ハ實。二ノ句ハ虚ソ

鄉夢有時生枕上。客情終日在眉頭。此二句ハ虚事ソ。夢

ハモトヨリ。虚ナリ。客情ハ情思ガホトニ。是モ虚ソ。姚揆  
ハ實録ガチキホトニ。何クモ者トシテ。子居第七ノ句ヲミレ  
ハイカサマ長安ノ人トミハタソテ。詩ノ意ハ旅寓ノ身ナ  
レハ。常ニ故郷ヘ歸タク思故。時トソ還郷ノ夢カ。枕  
上ニ生スルヲガアルゾ。是ハ自然ノ事ソ。ツ子ニハ客情ノ  
愁ニ又ハガルホトニ朝ヨリ暮ニイタレテ。眉ノ頭ヲシツムルハカ  
リチヤトソ

雲拖雨脚連天去。樹夾河聲遶郡流。此二句實



唐事カ實ソ。潁州ノ實景ノ詩ノ意ハソコニ雲カ一社  
出テ。雨脚ヲヒクヨト。ミタレバ。わが天ニツリテ。天ノ下カマツ  
クラ。ヤミニツテ。トコモメフツタトソ。サテ又。コナル樹ニ。河ノ  
流ル。聲ヲサシメサミルカト。思タレハ。大南ニ。ユヘニ。水ガマレ  
テ。郡中ヲメクリテ。トコモガモ。洪水ガ流タトソ。第五ノ句ハ  
小人ガ徒。黨ヲヒキ出シ。朝廷ニ。上ニ。比シ。第六ノ句ハ  
小人ノ黨カ。國家ニ。子クテ。聲名ヲフル。ト。又トヘタソ

回首帝京歸未得不堪吟倚夕陽樓此二句ハ

意カ實ソ。言ハスキレカ。夕ヨリ。イクダビカ。首。ス。グ。ラ。レ。テ。故。郷  
ノ。帝。京。ヲ。ソ。ミ。タ。レ。召。シ。狀。ニ。ア。ツ。カ。ラ。サ。レ。ハ。イ。マ。夕。歸。事。ヲ  
得。ヌ。ソ。サ。ル。ホ。ト。二。吟。メ。夕。陽。樓。ニ。ヨ。リ。テ。ア。レ。レ。夕。ヘ。カ。子。テ。首  
ス。メ。グ。ラ。サ。ト。ソ。ミ。ハ。コ。ノ。カ。タ。ス。ソ。メ。ハ。ヤ。ル。カ。タ。モ。ナ。ク。ゴ。ヒ。レ。キ。ホ。ト  
ニ。ソ。首。ヲ。回。ラ。シ。タ。ヨ。リ。モ。メ。グ。ラ。サ。又。處。ニ。感。慨。ア。マ。リ。アル。ソ。此  
詩ハ。變。風ノ。体。賦。ソ

○春日長安即事

崔魯

崔魯ハ履歷ニモ。才子傳ニモ。何レ州ノ人ト云フヲ  
記セヌ。廣明間。擧進士也。イカサニ。長安ニアリテ  
未。及。第。時。ノ。作。ヒ。三。ハ。タ。ノ。履。歷。ニ。有。酒。失。ト。記。シ。タ  
ソ。醉。狂。ス。ル。故。ニ。終。ニ。官。ニ。ス。メ。ラ。レ。ナ。シ。タ。ソ

一百五日又欲來梨花梅花參差開此詩ハ一

テ。タ。此。一。丁。句。ハ。物。体。ノ。詩。ノ。意。ハ。若。シ。カ。及。第。ノ。官。位  
ニ。モ。擧。ラ。レ。セ。ト。テ。故。郷。ヲ。去。テ。多。年。長。安。ニ。旅。寓。シ  
タ。ソ。其。内。ニ。歲。月。推。移。テ。幾。回。モ。百。五。ノ。節。ニ。逢。フ。タ  
カ。又。コ。ト。シ。モ。節。ガ。來。ラ。ン。ト。ス。ル。ノ。サ。レ。ハ。梨。花。梅。花。ヤ。ナ。ド  
カ。時。ヲ。得。テ。タ。ガ。イ。子。ガ。イ。前。後。ニ。開。テ。色。香。ニ。ホ。コ。ル。ト。ソ  
此。一。丁。句。ハ。所。見。之。實。景。ノ。非。情。ノ。物。サ。ヘ。時。ヲ。得。ル。カ  
我。ハ。時。代。ニア。ラ。ヌ。モ。ノ。カ。ナ。ト。感。シ。タ。ゾ。底。ニ。ハ。時。ノ。入。ノ。榮  
華。ニ。ホ。コ。ル。ニ。比。メ。ウ。ラ。ヤ。ミ。タ。ソ

行人自笑不歸去瘦馬獨吟真可哀

此二句ハ  
虛ソ。崔魯

ガ。意。ニ。思。フ。ト。コ。ロ。子。ヤ。ホ。ト。ニ。ソ。行。人。ハ。旅。行。ノ。人。ノ。崔魯



カ自謂タソ。詩ノ意ハ。若シ官ニ。ツカリヤセントテ。一介ノ  
行履ニテ。長安ニ。留リテ。故郷へ。歸リサラザルヲ。自笑  
タソ。キセニ。十レバ。人ハ。車ヤ。輿ニテ。往還スルニ。我ハ。馬ナカラ  
モヤセタル馬ニ騎テ。車輿ノ塵ヲ。逐フオトニソ

杏酪漸香隣舍粥。榆煙將變舊爐灰。

此二句ハ。寒食ノ實

事ソ。杏酪トハ。杏仁ヲスリテ。作タル漿ソ。説文酪ハ。乳  
漿也ト。シタホトニ。甘キモノソ。寒食ニハ。火ヲ禁スルホトニ。兼  
日ニ。大麥ニテ。粥ヲ作り。杏仁ヲスツテ。酪ニ作テ。ライテ。其  
日ニ。チリテ。アメヲソ。イテ。食スルソ。麥モ。杏仁モ。温ナルモノ。チヤ  
ホトニ。寒食ニ。專ラ用ルソ。詩ノ意ハ。百五ノ節ガ。チカツクト  
テ。崔魯ガ。客居ノ隣舍ニ。寒食ノ日ノ。夕メニ。トテ。大麥  
粥ヲ。ニツ。杏酪ヲ。スリツ。ナトスルガ。其香ガ。ウ。サフニ。漸ク。二ホヒ  
來タソ。サテ。又。春ハ。取。榆柳。之。火。チヤホトニ。寒食ノ節ガ。  
スキタラン時ニ。舊爐ノ。灰ヲ。アラタメテ。新火ヲ。モサントテ。預  
メ。榆柳ヲ。求テ。火ヲ。鑽テ。試ツ。ナトスル煙モ。三へ。來タトソ。我  
モ。故郷ニ。アラバ。カクセ。スルモノヲ。トウラヤミタソ。漸ク。香トハ。寒

食カ。近ツクトテ。漸クニ。杏酪ヲ。スルホトニ。將變ト云タモ。  
此意ソ。イマタ。變ジハ。セヌソ。節カ。過キタラハ。舊爐ノ。灰ヲ。カ  
ヘテ。新火ヲ。モサント。兼テ。用意シタト云義ソ

玉樓春暖笙歌夜。肯信愁腸日九回。

上ノ句ハ。實。下ノ句ハ。虛。

ソ。虛實相兼テ。結シタソ。此詩前篇ニハ。寒食ヲ云テ。結  
句ニ。寒食ノ事ヲ。六ワヌハ。無首尾ノヤウナレ。題ニ。春  
日ノ即事トアルホトニ。寒食ニ。カマイハ。ナイソ。アナタ。ゴナタノ事  
ニツイテ。云タソ。此二句ハ。禁中ノ事ニツイテ。己ガ志ヲ。ノ  
ベタソ。サテ。詩ノ意ハ。アノ玉樓ノ中ニ。春暖ノ時。分ニ。朝  
歌夜絃ノ。タノ。レミヲ。ナレタマフ君王ノ意ニハ。我等。ゴトキ  
ノ。愁人ノ。腸ガ。一日ニ。九回。スルヲ。御存知アルマイト  
ソ。説文ニ。肯。可也ト。注シタソ。ウケゴラト。云義ソ。肯信ト  
ハ。肯信乎ト。乎ノ字ヲ。加テ。ミレハ。スムソ。信仰ナサレウカラフ  
カ。タハ。信仰ナサレ。イト云義ソ。昔ヨリ。愁腸ハ。一日九  
回スト云。古語ヲ。信仰シタ。ウシカトソ。此詩ハ。變風ノ  
体。賦。而。興ソ







義ノ堪忍セラレ又トシ。可得乎ト。乎ノ字ヲ加テ。ミレハ。スハソ。言ハ。我が流。落ト。揺落ト。悲云。潜然ト。ナミタラ。流スヲハ。是モ。時ノ自然ノ道理ヲヤト。觀ノ意ニ。自適スルハ。イカテカ。可得乎ト。

萬頃白波迷宿鷺。一林黃葉送秋蟬。此二十句ハ。

事ノ言ハ。萬頃ハカリナレ。白波ガドウト。ウチヨセタレハ。瀟二宿シタル鷺カ。驚キテ。飛ビタツタソ。サテ舊ト。宿シタル處ヲ。タツシト。シタレハ。跡モナキホトニ。迷タノ。是ハ。水邊ノ事ソ。又林ノアタリヲ。見タレハ。一林ニ。ミチクタル。黃葉ニ。秋ノ風カ。ガワケホトニ。蟬ガ。驚テ。何ツカタトナク。飛去リタソ。黄葉カ。蟬ヲ。送テ。餘處へ。ヤリタモソ。此二句ハ。己カ。亂ニ逢テ。住處ヲ。ハシタルニ。比シタメ。白波ハ。又ス人ヲ云ソ。黄葉ハ。黄葉ヲサレタ。

兵車未息年華促。早晚閑吟向灤川。此二十句ハ。

タメ言ハ。唯今ハ。長安ニハ。黃巢カ。大齊皇帝ト。僭號

ノ。居タホトニ。兵車ノ事カイ。タメマソ。イツカ。彼賊黨ヲ。退治メ。君モ。蜀ヨリ。長安へ。遷御シタマヒ。我等モ。路次ヲ。ユル。ト。閑吟メ。舊。六三。灤川ノ方へ。向テ。歸ラシト。灤川ハ。京兆府ニ。アルホトニ。向。灤川トハ。長安ニ。向ハント云。義ソ。年華促ト。公ニ。トモ。ハ。秋ノ未ニ。ナリタルホトニ。此詩ハ。第五ノ句ニ。第一ノ句ヲ。鎖シ。第六ノ句ニ。第二ノ句ヲ。鎖シ。第七ノ句ニ。第八ノ句ヲ。鎖シ。タホトニ。互鎖ノ格ト云ソ。テ。體ハ。變ノ風ソ。賦。而。比ソ。

○中年

此詩モ。鄭谷カ。作ソ。中年トハ。中春ト云。意ソ。一年ハ。三百六十五日ナレ。花ハ。春九十一日。カ。サカリソ。サレホトニ。花ノ。タメニ。ハ。二月カ。中年ソ。又ハ。人生ハ。百年チヤホトニ。五十一ノ。コロカ。中年シカル。間。鄭谷カ。五十一ハ。カリノ。時分ニ。新春ニ。送テ。作シタト云。義モアリ。又。鄭谷カ。長安ニ。アリテ。二月ノ。時分ニ。作シタル。詩ト云。義モアル。メ。イカサニ。此詩ハ。未第。時ノ。作ト。三ハ。タソ。

漢々秦雲淡々天。新年景象入中年。此詩ハ。一



漢トハ廣韻漢字注云。冲涼。濼靜。息ト云ヘリ。然ラハ。漢トハ。雲ノ夕ナロキテ。濼靜ナク貌ノ。又毛詩。葛藟維。葉。莫々ト云ヘリ。詩ノ語云。相連比。闊遠。良ニイヘリ。莫々々ハ。漢トハ。同音ナリ。ホトニ。漢興。莫。通用シタ。ル事モアルヘキノ。ソレナラハ。漢トハ。雲ノ相連。凡貌ニテアルヘキノ。詩ノ意ハ。長安ニモ。三々レハ。秦雲ハ。如美。人ト古モ云タカサモアリサウテ。見事ナル雲カ。漢トハ。ソラナリテ。濼靜ニモレカモ。天ノ清氣ハ。水ノ淡々トタハタルヤウナル時分ニ。新年ノ風景ノ。氣象カハ。二月ノ。コロニナリタ。ト。入トハ。正月ノ節カ。二月ノ節ニ。入タル云ソ。又ハ。鄭谷カ。五十一ハカリノ時分ニ。新年ニ。逢タルホトニ。新年カ来テ。鄭谷カ。中年ニ。入タルモ。三々レ。ソレニ。年月ノ。由トス。三々カニ。推。移ルヲ感レタソ。年月ハ。多シ。移レ。凡。我ハ。イタ。時ニモ。アワ。モノカナト。身ノホトヲ。感レタソ。

情多最恨花無語愁破方知酒有權

此二十句ハ。情思ニ。虚ナルモノノ。言ハ。我ハ。年月ヒサク。長安ニ。寓居シタシ。

凡。六々。及。身ヲモ。セヌソレニ。ツケテ。ソコバクノ。情思トモカアルソ。サレ。凡。知。音ナケレハ。カタリ。ナクサム。フモ。ナキノ。サテ。京ニ。多キ花ドモガ。モノ。云。ナラバ。我が。フ。フ。カカリ。ナグサム。ヘケレ。凡。サモ。ナキ。ホドニ。モツト。モツラ。ヌレク。思フト。ノ。サテ。花ハ。モノ。イワス。情ハ。多シ。チヤ。ホトニ。ア。リノ。事ニ。モシ。モ。愁。ヲ。ワスレヤ。セント。思ヒテ。酒ヲ。クミ。タシ。バ。サツト。愁ガ。破シ。タソ。ソコニ。テ。酒ニ。ハ。有。威。權。愁。魔。ヲ。降スル。者。チヤ。云。フ。ヲ。始テ。知。タトソ。最トハ。ツ子ニ。云。辞。ナレ。凡。意ガ。シレヌソ。廣韻。最。極也。注シタソ。世。話ニ。モツト。モ。至。極ト。ツ子ニ。云。ソ。サル。ホトニ。最恨トハ。恨。三。至。極ト。ス。意ノ。キワメテ。ウラミ。タトソ。方ハ。正也。

苔色滿牆思故第雨聲入夜憶春田

此。一。句。ハ。實事ソ。タ。レ。憶。春。田。ト。云。タ。ハ。情。思。チヤ。ホトニ。虚ソ。イツレニ。上トノ。二。句。ト。モ。實ノ。中ニ。虚ヲ。クミ。タソ。詩ノ。意ハ。中。春ノ。時。分ノ。事。ナレ。バ。旅。寓ノ。居。タル。處ノ。牆ニ。青。苔。ガ。上。リ。テ。其。色。カ。カ。キ。ニ。三。千。ク。タ。ソ。ソレ。見。ル。ニ。ツケ。テ。モ。故。郷ノ。第。宅。ハ。イ。ヨク。ア。レ。ハ。テ。ハ。牆。ニ。ハ。苔。色。ガ。三。千。ク。ソ。アル。ラヌ。京。ニ。テ。カ。ク。ア。



サレキ体ニテアラシヨリハ故郷へ歸テフリタル第宅ナリ在  
修理ヲ加テ心ヤスク居バヤト思ゾ又旅寓ニテサビク  
ト獨卧タルヲリカラニ暮ヨリフリレリタル雨ガヤズ其  
聲ガ入レ夜イヨク蕭々トモノサビレク聞ヘタソソコニ又  
思ヤウハ中々ニ及第ハ立セヌホトニ故郷へ歸テ先祖  
ヨリ知リ行レ來タル田一地ヲ耕シテ百姓太郎ノスギワイ  
ヲナサントゾモフタトソ

表遲自喜添詩學更把前題改數聯

此、一、下、句、モ、  
虚實相兼  
タソ。表遲トハ表而陵達シタト云意ノ物、ト口ヘタル  
ヲ陵、遲ト云ソ。遲ハ夷ソ。陵ハ高キカ本意ソレカルニ。陵カ  
平、夷ト。タヒラカニナリタハト口ヘタ義ソ。陵、遲トモ云ヒ。陵  
夷、氏云ソ。詩ノ意ハ。長安ニタク寓居シタレ。及第ヲ  
世子ハ官位ニモズ、ニズ。空ク年月ヲ送リテ今ハハヤ表  
遲トフト口ヘハテタソサレドモウレキ事ガ。一ツアルソ。十二ソト  
云ヘハ官位ニアツカラザレバ暇アリ。ニ、ニツ子。詩ヲツクリ  
タルホトニ。詩學ガ、シタソソレニヨリテ。前二題シタル詩トモフ

取テ數聯アラタメタトソ。數ハ三以上。七以下チホトニ。  
四五六首モアラタメタモノソ。此結句ハ鄭谷カ自負  
ソイツレニ鄭谷ハ己カ才智ニ自滿シタソ才子傳ニミ  
ヘタソ此詩ハ寮風ノ体賦而且ソ比ヲモフクミタソ。昔  
色ノ滿牆ヲバ小人ノ官位ニ上ルニタトヘ。雨聲ノ入  
夜ヲハ賊黨起テ天下カ暗味ナルニ出シタソ

○以前共十首

以上ノ十首ハ前四句ハ情  
而婉麗後ノ四句ハ景而感  
興ナル者ハ是ハ古抄ノ義ノ若愚意ナラハ中間  
ノ四句前虛ノ二句ハ情思婉麗ニメ後實ノ二  
句ハ景物而感慨多者ト起句結句ノ体ハ別  
ニ出シタホトニ此二處ノ句ニカマイハアルマイン

○秋日東郊作

皇甫冉

此詩ハ長安ノ東郊ノ作ソ考才子傳皇甫冉  
ハ初ヨリ隱淪ノ志カアリタシハタソ傳曰仕終拾  
遺左補闕以世道艱虞遂心江外故多飄



薄之歎。云へり。イカサ下。廬山。一過二。隱居せんと願フ  
夕ト。三。夕ソ。并ルホトニ。東郊ノ。私第ニ。テ。此詩ヲ。作ス  
本。意ヲ。ノヘタソ

閑看秋水心無事。卧對寒松手自栽。此ノ詩ハ。歸  
題ノ格ニ言

ハ。我ハ初ヨリ官ニツカフルハイヤナソ并レテ。君臣ノ道ステ  
カタキニ依テ。捨遺ニ仕ヘタソ。官ニツカヘテハ。生レツキ  
カ。閑淡ナルヲカスキヤ。ホトニ。平モスレバ。東郊ノ私第ニ。ヒ  
キニ。三ニ。秋ノ水ノ淡々タルヲ看テ。萬慮ヲウチウスレテ。一心  
無爲無事ニ。夕日ヲ送ルソ。又時トシテ。高卧メ。手ツカ  
ズ。入レ。寒松ニ對シ。隱居レタル者ノ。名ヲニ。スルトソ。此ニ  
白公實事ソ

廬岳高僧留得別茅山道士寄書來。此。二句ハ。虛  
ソ。言ハ。我ハ

方外ノ交ガスキキヤ。ホトニ。常ニ。出家ヲ。道士ナトニ。交ル  
ノ并ルホトニ。廬山ノ僧。夕チハ。求リ遊テ。歸ルサニ。ハ。留  
題ノ去リ。茅山ノ道士ヲリク音信ノ書ヲ。ヨセラルトソ。

燕知社日。辞巢去。菊為重陽。冒雨開。此ノ十句ハ。公  
所見ノ實

事ノ燕ハ。有情菊ハ。非情ソ。言ハ。燕ハ。有情ナル者ニ。三  
時節ヲ知テ。巢ヲ辞退メ。歸ル去ルソ。見テ鳥類サハ  
カクアルニ。我ハ。サモトキハ。クセゴトソ。サラバ。禄位ヲ辞メ。歸隱  
セントトモヒシカ。又。菊ヲ。ミタレバ。わが。重陽ガ。來ランホトニ。  
人ニ。ミセシメントテ。雨ヲ。サト。雨ヲ。ズビテ。開キタ。ヤウナソ。是ヲ  
ミテ。アノ。非情ノ。草木サハ。カクアルニ。凡我ハ。人倫ニ。クイカ  
テカ。君臣ノ節ヲ。忘レシヤトモヒテ。歸隱セ。又トソ。如シ此ノ  
意ニハ。榮利ヲ。ムサフラスメ。仕ルカ。君子ノ道ソ。冒ハ。犯  
也。籠也。茅。而前也

淺薄將何稱。獻納臨政終日自徘徊。淺薄ハ。淺  
識。薄聞ノ

言ハ。我ハ。淺識薄聞ニ。無智無能ナル者。何テ。何ノ  
徳ヲ。以テ。人ニ。獻納ノ。臣ト。ヨハレフソ。兎角。歸隱セ。ト  
ラモヒテ。日ト。或ニ。ソムガ。サカ。歸隱。モ。セラ。ス。メ。ア。ナ。タ。ニ。ナ  
タト。思案ノ。終日。徘徊ト。夕チヤ。ハ。フ。ト。ソ。燕。是。ハ。チ。ニ。并



又又又處二。不盡ノ意ガアルソ。是詩ノ妙處也。此詩ハ  
小雅ノ体ソ。已カ意ヲ正言シタホトニ。賦而興ソ

○過乘如禪師蕭居士高丘蘭若 王維

居士。油二。ハタソ。蘭若ハ。寺ト云義ソ

無著天親弟與兄高丘蘭若一峯晴 此詩ハ。歸

着天親ハ。天竺ノ。二菩薩ノ名ソ。以テ禪師ト。居士  
ト。兄。第二比シタソ。大乘論云。無着。是初地。菩薩  
天親之兄。佛滅千年。從彌沙塞部。出家夜升  
觀史陀天。於慈氏所。受瑜伽師地論。莊嚴。晝  
則下天。說法。天親菩薩。乃是毗細天親。故曰  
天親。詩ノ意ハ。禪師ト。居士ト。兄ト。弟トハ。即是天  
竺無着天親ノ弟與兄チヤソ。サテソノ師ト。士トハ。トコニ  
居タマフゾト云。二高丘。二蘭若ヲ。タテ。居タマフカ高丘  
三十六峯ノ内ニテモ。イトタカキ。一峯ニソ。常ニハレヤカ  
ル處チヤトソ。此二句。上ハ。虛。下ハ。實ソ。

食隨鳴磬果鳥下。行蹤空林落葉聲。

此二句ハ。尚虛ノ言

ハ此。兄弟ノ人ハ。常ニ。卯齋。一食ニテ。居タマフカ。食セ  
トテ。ハ。ツ磬ヲ。ナラシテ。施食會ヲ。ナシテ。鉢ヲ。コナウル。ソ  
サル。ホトニ。其磬ノ。聲ニ。隨テ。林ニ。スクツテ。居タル。鳥トモカ。  
下リテ。半飯ヲ。ハムト。サテ。又。行道ノ。時ハ。木ノ。葉。コトクク  
落タル。空林ノ。樹。下。メ。ク。ラ。レ。ホトニ。鐘。ニ。ヒカシテ。地ニ。三  
チ。タル。落葉。カ。ソ。ヨ。ト。鳴ル。ト。聲。ハ。鳴也。行ハ。行道チヤ  
ホトニ。其音。ニ。ヨム。ベケシ。儒者ノ。作タル。詩チ。ホトニ。沃  
音ニ。ヨム。タカ。ヨイソ。王維。ガ。嵩。丘。ニ。ヨキ。タル。コ。ロ。ハ。秋ノ。晚  
ツカ。タル。ニ。依。テ。落葉。ト。云。タ。ソ。必シモ。巢鳥。下。落。葉。聲  
コト。ハ。凡。マ。シ。テ。是。維。ガ。情。思。ニ。テ。カ。ク。云。ナ。シ。タ。ソ。サル。ホトニ  
虛。ノ。古。抄。ニ。ハ。行。ハ。路。也。抄。シ。又。王維。ガ。行。テ。空。林。ヲ  
フ。ミ。タ。ト。モ。シ。タ。メ。ソ。レ。テ。ハ。實。ニ。ナ。リ。テ。ア。レ。キ。ソ。行。ハ。路。也。ト。レ。タ  
ハ。サ。モ。ア。ラ。フ。歟。食。ハ。飯。ヲ。云。ニ。ハ。ア。ラ。ス。飲。食。々。ク。ラ。フ。ト。云  
義。チ。ホトニ。行。ヲ。路。ト。訓。ズ。レ。バ。字。對。ノ。輕。重。ガ。チ。ガ。フ。メ。ソ  
吟。味。ス。ヘ。



送水定侵香案濕雨華應共石床平

此二句ハ實ノ定ト

應トノ二字ニテ。處ヲクニ及ソ。送ハ散也。送水トハ阿伽ノ水ヲ云ソ。雨華ハ曼陀羅華ヲ云ソ。詩ノ意ハ。阿伽ノ水ハホドバシツテ。香火ノ案ヲウルヲシ。雨華フリツモツ石床トナレ高サニアルヘレトソ。推量ニ云ホトニ。定應ノ一字ヲ用ヒタソ。定ニカクアルベレト云義ソ。定ノ字ト應ノ字トヲ上下ノ二句ニ互ニ歎メシヨ

深洞長松何所有儼然天竺古先生

此二句ハ虛實相兼

タソ。儼。説文ニ昂頭也。一曰。好兒也。注シタソ。詩ノ意ハ。深邃トカキ。洞ノ中ナル長松樹ノ下ニハ何タル物ガアルト云ニ。別ノ物ハナク。無一物ノ虛ニ天竺ノ古皇先生ト云クナレ。乘如禪師ノ儼然ト昂頭ヲ昂テ。容顏甚奇妙ニ。獨坐メマレトソ。古皇先生ト云ク。古先トキツテ。用ヒタソ。古皇先生トハ釋迦ノ事ヲ注ニシハタソ

○送友人遊江南

耿漳

江南ノ方ヘ何レノ州トモサタメズニ弁弁ノ友人ヲホトニ遊ブト云タソ

遠別悠悠白髮新江潭何處是通津

此詩ハ題ノ格ソ

言ハ君ハ長安ヲ別テハルク遠ク江南ノ方ヘ行タマフホトニ悠々トソ。イツラカキリトモシラ又別ソサレハソノ別恨ニタヘザル故ニ。新ニ白髮ガ生ジタヨモトヨル江南ハ水國ヲホトニ定テ。舟ニテソ行タマフヲシ。サテソノ舟ノツケ處ハ江州ニテソロヤ。潭州ニテソロゾモク。タナニタル州ヘナカサレタミソソヤ。イツレニ。浙江ハ潮ノアラキ處ト申ホトニヨク日ナシヲ見定テ。舟ニナリサムラヘカマイテ。アヤチメサレナトソノ意ヲ推量テ。云タホトニ。虚ノ詩ノ意ハ。舟ニテ浙江ヲナトク。透タミワシ時ハ足下ハ長安ヨリ。浙江ヘ初テ

潮聲偏懼初來客海味惟甘久住人

此二句ハ耿漳カ人



行々人ナレハ漸江ノ邊ニニハ初來旅客ニテ一  
入潮聲ヲソレタミワシサテ水邊ニ久クスミナレレハ  
ナニトモモフニイソ海味トテ水ナトシワハヤキヲモ甘泉  
ノヤウニラモフソノウヘ海上ノ事ニテレソノアチワイヲヨクシ  
ルモノチヤトノ世味ノ味ノ意ニモ三ヨ

漠々煙光漁浦晚青々草色定山春

此二句ハ友人ノ船

路ニソ所見之實事ソ他人ノ上ヲ推云々ホト  
ニ虚ニ十九ヘケレ居語力實チヤソ言ハ君カ行舟ノ具江  
ヲスキレ時ニハ富春ノ東十九漁浦ト云各處ニ晚煙  
ノ漠々トツラチリタルヲ御覽アルベシ又杭州ノ浙江ヲ  
スキレ時ニハ錢塘ノ南ナル定山ノ春草ノ青々トサカニ  
十九ヲ御覽アルヘシトコハ送行チヤホトニ祝ソ云々  
ソ青々ト重複シタル時ハ青黄ノ青ニテハナキソ子丁  
切ソ韻會曰青々茂盛也ト云ヘリ又毛詩綠竹  
青々ト云注ニ子丁切トシタノ青黄青倉經切ソ青々  
ト六時ハ色字ニテハナキホトニ漠々ニ對偶シタソ文選古

詩ニモ青々河畔草鬱々園中葵ト對偶シタソ

汀洲更有南回雁亂起聯翩北向秦

此二句ハ

タソ言ハ前、煙光草色ヨリ外ニ更ニシタル景ガアル  
ソナニソト云ニ湘水ノ汀洲ニハ平沙落鴈ガアルベキソ  
君ガ舟ノ江ノ南ヘ着岸セシ時分ハ歸鴈ノコロニテアラシ  
ソサテソノ鴈ハ南ヨリ北ヘ回ラシ素ヨリ君ガ行方ハ  
江南ナレバ南ソ長安ハ秦地ニテ北ソ幸ノ便宜ニテ  
ランホドニ必ズ南ヨリ回ル鴈ニテミテ越シタマヘ待入ソロ  
トソ第五六ノ句ヨリコトテハ祝セント悲キ事ヲ云又  
ソ聯翩ハツラナリ飛チヤホトニ鴈ノ多ヲ云ソ此詩ハ小  
雅ノ体ソ全篇賦ソ

送別友人

姚合

本集題ニハ留別山中友人アルソ絶句ノ採松  
花ノ詩ヨリ見レハ嵩山ノ作ニテアルベキソイカサマ姚  
合トシタレキ人ガ嵩山ナドヘ歸居シタルヲ尋テ歸ル



廿二。詩ヲ作テ送タルモノソ

獨向山中覓紫芝。山人勾引住多時。此詩ハ歸

ノ句ニハ實ノ中ニ虚ヲ含タシ第ニノ句ハ實ノ言ハ我  
コノコロ暫時ノ暇ヲ得タホトニ幸トシ唯一人山中へ行  
テ紫芝ノ藥ヲ求メントシタソソコニテ山人ニ不期シテユキ  
アフタレハ山人ガ我ヲヒキトメタメサルホトニ四五日バカ  
リ滞留シタトソ必ス藥トリニハユカ子氏如シ此云ガ詩人ノ  
ナラヒソ紫芝ハ藥草ソ勾引ハ處ニヨリテサソワル、在ヨミ  
カドワル、在ヨメ在コ、ニテハ句留メラレタトミ子ハスニヌソ

摘花浸酒春愁盡。燒竹煎茶夜卧遲。此二句ハ虚

ノ我ヲ留ラル、ホトニソノ義ニカセタレハ滞留ノ中。種  
ノ馳走ガアリタソ晝ハ日々花ヲツミテ酒ニウカヘテ我ニ  
斟ダホトニ意ヲモシロクテ春愁ヲサツト忘レタソサテニ夜  
ハ毎夜竹ヲタキ茶ヲセシメ夜ハハナレヲレタホトニ計  
ソカリレトソ此二句ハ山人ニ似アヒテ一段花車ヲ御

フルマイチヤト謝シタソ

泉落林梢多碎滴。松生石底足旁枝。此二句ハ

處ノ實景ノ言ハ瀑布ノ泉ガ林ノ梢ニ滴ニテチカ、リタ  
ルガ木ノ枝トモニチタリテ其滴ガ碎ケテイト、面白クミヘ  
タソチテマ松トモカアマアルカイツレモ石底ヨリ生シタル  
故ニ上ニニアリソビスメ旁ニチカヘテスガリモチリタル枝ガ  
イカホトモ多クアルトソ此二句ハ山人ノ隱處ノ清閑ナ  
ル体ヲベタソ

明朝却欲歸城市。問我來期總不知。上ノ句ハ實

ソ言ハ姚合カ夜ハナシノ次ニ山人ニ向テ去ラハ此ホドハ  
アマリ面白サマ。歸ヲ忘テ久ク滞留シタホトニ明日  
ハ城市ニ歸ラント思ヒ云タレハ山人ノ答マドメラシタソ  
是非トモ歸ラント云タレハソコニテ山人ノ云ルハ少少明  
日歸タラハ又イツノコロニ我ヲタツ子タマワシソ日限ヲ承  
レト云シタソ姚合カヲモフヤウハ我ハ朝ニツカユル身チヤホ



ト二荷タル并シアイモカヲラント思フニ折ヒタツ子申サニ年月日時公總ニシラヌト答ヘタトソ。此詩ハ小雅ノ体賦ソ  
○嶺南道中  
宣宗太和中二年  
照崖州之作也  
李德裕

嶺水爭分路轉迷 枕椰椰葉暗蠻溪  
此詩公歸  
題ノ格ハ此

一一句公嶺南道中實事也枕椰椰葉ハ注ニ三ヘ  
ヘタソ南蠻ニアル樹ツ。日本ニタト云キ樹ハナイツ。盡ニ  
カキタルヲミタガキト搜欄ニ依タソ并ウテモ葉ハニ又ソ。詩ノ  
意ハ嶺南ノ道ハ五溪ト云マツ溪ガ五ツアルノ其水ガ  
ワシモくと爭フヤ也。分シ流テア十タゴナラ。回ルホトニ路ヲ  
モレカくと見分カヌトサラ枕椰椰葉ガ蠻溪ヲウチラ、  
ツテアルホトニ彌路ニヨソフ。轉タトイヨくと云義ソ

愁衝毒霧逢蛇草 畏落沙蟲避燕泥  
此二句ハ  
トハ南蠻ニ公下潦上霧ノ毒氣ガ多ク蛇草トハ季  
昌本注ニ云南方草中有蛇過人鬻草香者

皆不救ト云ヘル天隱ノ注ニハ永州ノ蛇ノカミタ九餘  
ノ草ニアルレハ其人ノ手足ノ指ガヲ子腕カガミツトス  
ルトシタソ沙蟲ノ事ハ天隱ノ註ト季昌カ註ト義カ  
別々チヤソ天隱ノ義ニハ沙蟲トハ毒蛇ノ鱗ノ中ニ  
アリ毒蛇ノ多ラフ虫ノ名ノ毒蛇ガ此虫ニ世ラル  
ヲ苦テ此沙中虫スリヲトス其虫ニ行アタリタル人  
ハ三日ノ中ニ死スルトシタソ詩ノ意ハ南方ニハ毒  
霧カアリ人ヲ衝クト聞タホトニ其毒霧ニツカレシ事ヲ  
兼テ愁タレハイマタ毒霧ニ衝レヌキニ蛇草ニ行アタリ  
テ手足ノ指ガヲトモツルハカリニナリタソ是ハ山ヲ野原  
ヲトヲ行時ノ事ノ衝トハ毒氣カ人ノ身ニツキアタルヲ  
云ソ并テ又平溪ノ水邊ヲトテ時ニハ沙蟲ノ居タルア  
タリテ透テ其毒虫ニテアイセシト畏ルホトニ燕泥ヲク  
ム泥マテテ避テ行トソトノ句ハ謹言故ニ蠻ノ手足  
ヲモイデ水中ニ放チタルヤトニ南方ハ流ルニタトヘ下  
ノ句ハ謹人ヲソルハ故ニ常ノ人ヲモツルニ比シタソ  
避ルトハ燕泥タルアタリヌヨケテ透ルヲ云ソ



五月畚田收火米于更津吏報潮雞此ノ一ノ句ハ

事ノ五月收米トハ南方ニハ一歳ニ一度熟スル米カアルホトニソク米トハ火耕ノ多ヘタル米ヲ云ソ。季昌本注ニ云南方。藝草種田。日畚。不事水耨。惟尚火耕。而得米ト云ヘリ。井ルホト火米ト云ハ米耕多ルトコロノ米ヲ云ソ。潮雞トハ潮ノサレクルタヒニ鳴雞ノ注ニ云ヘタル。詩ノ意ハ南方ニテハ五月ノ時分ニハヤ収ル米ガアルヲサテ又三吏ノ時分ニ津吏トテ津湊ノ吏官カアルカサレガハヤ雞ガキタホトニヤカテ潮ガサスベシ。出船ノ人々ハ用意アレトテフレマワルトソ。報ハ告ソ。潮雞ガ鳴タト云フヲルソ。此ノ一ノ句ハ所見聞之實事ヲスイガツト云テ結句ニカハリタソ

不堪腸斷思鄉處紅槿花中越鳥啼

此ノ一ノ句ハ虛實相

兼タメサテ此結句ハ情思ヲ景物モアリアル句ナカ。十二トシテ結句ノ體ノ部ニ入又ソ不審十九事ノ但シ

第七ノ句ヲ不足ニシモヒテハ又カソ。伯明力心ノ中ニラ又ソサテ詩ノ意ハ腸斷ト云ハ常ノ世話ヲ我カ故郷ヲユカレク思時ハ腸斷ル。云ニモダヘス我身ハ何ニトアルヲラシボヘヌ。サレ處ニ紅槿ノモロキ花ノ間ニ越鳥カ行不行哥々ト啼タス其聲ヲキヤレ不吉十九聲カチサテハ槿花ノゴトクノ平ガテ死メ謫處ニテモ行ツクマシキカト思フタトソ。此詩ハ變風ノ體賦而興以越鳥ノ事ハ注ニシハタソ

○病起

來鵬

考才子傳鵬工詩畜鏡既久自傷年長家貧不達頗亦忿之故多寓意譏訕ト云ホト云モ貧病ニ寓メ作シタモノデアラソ

春初一卧到秋深不見紅芳與綠陰

此詩ハ一ノ意ノ格ノ

言ハ正月ノ時分ヨリチニトナク幾ガスマホトニカリニ一ト卧シタレハ其ヨリ病氣ガ次々々ニシモリテ秋ニテ



卧シタソ。秋ノ末。ツカタニヤフカ名氣。合カ。和車シタソ。サ九ホト  
ニ。春花ノ紅。芳ト。夏木ノ緑。陰ト。風景。物。色。見  
ナシタトソ。此。二。句。公。病。中。ノ。實。事。ソ。サ。レ。居。情。思。ガ。深。キ  
ホト。二。實。ノ。中。ニ。虚。ヲ。ク。ミ。タ。ル。モ。ソ。

窓下展書難久讀池邊扶杖欲閑吟此二句ハ

ハシタレ居。ゴマズ。杖ニタスカツテ。閑吟。吟。セ。ト。モ。ヒ。テ。未。閑  
吟。前。チ。ホト。二。虚。ノ。特。ニ。所。以。思。之。情。カ。多。キ。ホト。二。詩  
ノ。意。ハ。秋。ノ。晚。ツ。カ。タ。ニ。ト。氣。カ。ヨ。キ。ホト。二。サ。ラ。ハ。書。ヲ。ヨ。マ。シ。ト  
シ。タ。レ。居。イ。タ。レ。カ。ト。モ。平。愈。セ。ヌ。ホト。二。久。ク。ヨ。ミ。カ。タ。キ。ソ。サ。ラ。ハ。  
杖。ニ。タ。ス。カ。リ。テ。宅。邊。ノ。池。ノ。ア。タ。リ。ヲ。見。テ。閑。吟。ノ。氣。ヲ。ノ。ベ。ン  
ト。ヲ。モ。フ。タ。ト。ソ。サ。ラ。テ。腰。ノ。一。聯。ニ。ガ。リ。タ。ソ。世。上。ノ。ナ。リ。サ。ニ  
ヲ。チ。ト。見。ト。思。フ。タ。ニ。比。シ。タ。ソ。

藕穿平地生荷葉笋過東家竹林此二句ハ病

之。實。事。ノ。言。ハ。吾。宅。ノ。池。邊。ヲ。見。タ。レ。バ。春。ヨ。リ。秋。ノ。深  
ニ。到。マ。デ。掃。地。ヲ。セ。ナ。シ。タ。ホト。二。下。ニ。モ。ガ。レ。コ。モ。荒。ハ。テ。タ。ソ。サ。ル

間。池。中。ニ。種。タ。ル。藕。花。ガ。茂。テ。池。邊。ノ。平。地。マ。テ。ニ。生  
メ。荷。葉。ヲ。生。シ。又。竹。ヲ。種。テ。置。タ。レ。ハ。其。竹。モ。茂。テ。笋。ト。モ  
ガ。東。隣。ノ。人。ノ。家。ヘ。ヨ。キ。ツ。テ。竹。林。ト。ナ。タ。ト。ソ。見。ハ。池。邊。ノ  
荒。廢。シ。タ。ル。体。ヲ。云。テ。天。下。ノ。荒。廢。シ。タ。ル。ニ。比。シ。タ。ソ。荷  
葉。モ。平。地。ニ。生。シ。タ。ル。ヲ。小。人。ノ。位。ニ。ス。ハ。ミ。タ。ル。ニ。比。シ。タ。ソ。笋  
ノ。竹。林。ト。ナ。リ。タ。ル。ヲ。少。年。ノ。ヤ。ツ。ハ。ラ。ガ。禪。ヲ。得。テ。繁。昌。シ。タ  
ル。ニ。比。シ。タ。ソ。

在舍渾如遠鄉客詩僧酒伴鎮相尋上ノ句ハ虚

ノ。句。ハ。實。事。ヲ。ノ。ベ。タ。ソ。詩。ノ。意。ハ。春。ヨ。リ。此。秋。ノ。末。マ。テ。ハ  
氣。合。ア。レ。キ。ホト。二。人。ニ。對。面。ス。ル。事。ヲ。キ。ラ。ヒ。テ。ヒ。キ。コ。ミ。テ。卧  
テ。居。タ。リ。シ。カ。此。程。キ。ト。氣。ガ。ヨ。キ。ト。テ。戸。ヲ。開。キ。池。邊。ニ。閑。吟  
シ。タ。レ。ハ。ヤ。シ。來。鵬。ガ。違。例。ハ。ナ。ラ。リ。タ。ヨ。ト。ニ。舊。遊。ノ。詩。ツ。ク。リ  
僧。ヤ。酒。ト。モ。タ。チ。ヤ。ナ。ト。カ。舊。昔。ニ。ア。イ。カ。ワ。ラ。ス。イ。ツ。モ。ノ。ヤ。ウ。ニ。相。尋  
ラ。レ。タ。ソ。サ。ル。ホト。二。我。ハ。吾。舍。ニ。イ。ツ。モ。ノ。ヤ。ウ。ニ。在。居。遠。鄉。ノ  
客。ノ。コ。ト。ク。ニ。我。ヲ。メ。ツ。ラ。レ。カ。リ。テ。各。ガ。來。リ。マ。シ。ハ。タ。ソ。渾。ト。ハ  
都。台。ノ。義。ノ。前。篇。ノ。事。ト。結。一。句。ノ。詩。僧。酒。伴。ト。テ。都



合ノミレハ。我ハ遠郷ノ客ノ多クヤトソ。是二十句ハ此先ハ。氣カスマ又ホトニヒキコミテ居タカノコロ。世ノ上ニ出テタレハ。來鵬ハ。詩ノ文人ヲヤトテ。志アル詩人。文人タチカ。酒ヲ肴ス。タツサヘテ。我サキニト來リテ。ミユルニ出シタソ。此詩ハ變風ノ體賦。而興ソ。

○已前共六首

以上六首ハ前虛ハ老蒼。而後實ハ清新ナル者ソ。是ハ古

拙ノ義ソ。愚意一ニミレバ。爲ノ一聯ニハ。專情思ヲツクシテ。腰ノ一聯ハ。景物ノ上ヲズイサツト云ニ結句ニテ。情思ヲベタル者。合テ六首ソ。

○送李錄事赴饒州

長安ノ作 皇甫冉

北人南去雪紛紛 鴈過汀洲不可聞

此詩ハ歸題ノ格ソ。詩

ノ意ハ。此人ハ元來北人ニテ。長安ニ居レシカスコレノトガニ。南ノカタ。饒州ノ錄事ニ配流セラレテ。嗚呼。今行キ去ラント。セラレ、ソリフシ。冬ノ事ナレハ。雪ガ紛々トフリミ及レ

タソサテ此ノ入モ。南ニ去リ。鴈モ南ニ去ル。時分チヤホトニ別。後二ハ音信モ聞マシキトソ。汀洲ハ長安ノ汀洲ソ。鴈カ長安ノ汀洲ヲスギテ。南ニ去ラントソ。

積水長天隨逐客 荒城極浦足寒雲

此二十句ハ

行サキノ途中ノ事ヲ何レノ處トサタメズニ。云々ホトニ虛ソ。積水トハ海ヲ云ソ。極ハ窮也。海極ノ浦ト云義メ。詩ノ意ハ。此逐客之客ニシタカツテ。行く者ハ誰モザイソ。海水ノ長。天ト齊キカ。隨テ流ル。マテソサテ。又逐客ノ身ナレハ。萬事不足ナソ。タ、荒城ノ末。十九海極浦ニ。寒雲ガ多クサレバ。カリチヤトソ。是九トハ。蒲。是ト云義ソ。

山從建業千峯出 江至潯陽九派分

此二十句ハ

可レ見トコロノ實景ヲアラカシメ云々ソ。建業者。漢ノ時ノ丹陽郡ヲ。吳ノ時ニ建業ト云々ソ。スナワチ。金陵ノ事ソ。前ノ金陵ノ注ニミヘタソ。晉ノ時ニハ。建康府ト云々ソ。九派ハ注ニミヘタソ。詩ノ意ハ。饒州ハツキテ見タ



一ハ。楚山ハ。建業ヨリメ。千峯バカリ出テ。相連テ。三。盧江ノ水ハ。潯陽ニ。至テ。九派ニ分シテ。流シ。ホド。水ノ佳。景ヲ見テ。客愁ヲワスレタ。ミ。建業モ。潯陽モ。饒州モ。皆。舊ハ。楚地ニテ。アリ。レ。ボ。ク。云。タ。ソ。

借問督郵纔弱冠。府中年少不如君。此ノ十句ハ。虚實相兼

タソ云ハ。饒州ノ督郵カ。年ヲ問タシ。ハ。或。人。カ。ウツカ。ハ。バカリノ。者。千。ヤト。云。タ。ソ。弱冠ハ。二十ヲ云。ソ。督郵ガ。弱冠。十九ヲ以テ。推。量ス。ル。ニ。饒州ノ府中ニ。居ル。守。護。モ。年。少ノ。輩。ニ。ア。ラ。フ。ソ。其。年。少。ノ。才。智。ハ。君。ニ。ハ。ラ。ヨ。ブ。ニ。イ。ソ。ト。云。義。十。リ。暗。二。淵。明。カ。故。事。ヲ。用。タ。ソ。歸。云。來。辞。注。云。潜。為。彭澤縣令。時郡守遣督郵至。吏白。當束帶見之。潜歎曰。吾安能為五斗米折腰向鄉里小兒耶。即曰。解印綬。歸去。ト云。ヘ。リ。コ。ニ。云。ハ。饒州ノ督郵ノ事ハ。中。々。云。ニ。タ。ラ。ス。郡ノ守。護。モ。足。下ノ意。ニ。ハ。年。少。ノ。ウツ。ハ。ラ。ト。ウ。モ。ワ。レ。ン。シ。カ。ラ。ハ。足。下。モ。淵。明。カ。ヤ。ウ。ニ。カ。カ。テ。故。郷。ヘ。歸。リ。タ。マ。ワ。レ。ト。祝。シ。

云。タ。ソ。不。如。ト。ハ。ニ。モ。セ。イ。ト。云。義。ソ。君。ト。同。シ。キ。フ。ハ。中。々。之。ハ。サ。ル。フ。ナ。リ。ニ。モ。セ。イ。ト。云。此。詩。ハ。小。雅。ノ。体。賦。ソ。

○清明日與友人遊王塘莊 來鵬

考。才。子。傳。來。鵬。豫。章。人。也。傳。云。々。凡。十。上。不。得。第。章。由。尚。書。獨。賞。其。才。延。待。幕。中。携。以。遊。蜀。ト。云。ヘ。リ。サ。テ。王。塘。莊。ハ。蜀。ニ。在。ル。ソ。詩。ノ。第。一。句。ヲ。以。テ。推。量。友。人。蓋。陸。氏。乎。此。詩。ハ。唐。詩。鼓。吹。ニ。モ。載。セ。タ。ソ。

幾宿春山共陸郎。清明時節好風光。此詩ハ。歸題格ノ一

ノ句ハ。虚實相兼。二ノ句ハ。實ノ詩ノ意ハ。春。以。來。此。玉。塘。ノ。山。莊。二。宿。名。陸。郎。ト。共。ニ。遊。ビ。事。ハ。幾。度。モ。ア。ツ。タ。ノ。中。ニ。ツイ。テ。此。タ。ビ。ハ。清。明。ノ。時。節。ト。シ。バ。風。光。モ。一。一。入。面。白。々。ミ。ユ。ル。ト。ノ。陸。郎。ト。ハ。友。人。ヲ。指。テ。云。タ。ソ。恐。ク。ハ。此。友。人。ハ。來。鵬。ヨ。リ。モ。年。ワ。カ。キ。人。ナ。ラ。シ。

細染綠荇船頭滑。碎踏殘花屐齒香。此ノ十句ハ。虚ノ五。玉。塘



菀ハ。山ノ水ノ。佳境ヲサレホトニ。處ニシタカツテ。遊山。龍  
水シタメ。詩ノ意ハ。水ヲモテアソフ時ハ。緑苔ノウキクサヲ。細  
ニ穿破シ。舩頭カ。滑ニテリタメサテ。又。遊山スル時ニハ。殘  
花ヲ。踏碎シタホトニ。履齒カ。香シカリレトソ。穿細シ。踏碎  
スト云ヘキヲ。細穿シト云ヒ。碎踏スト云タハ。文法ニテ。倒  
倒語ノ句法ソ。此ニ句ハ。賢人君子ノ。或ハ江湖ヘヒ  
キコミ。或ハ林野ニカクレタルニ。比シタソ

風急嶺雲飄。迥野雨餘田。水落芳塘。此二十句ハ。

春風ガ急ナル故ニ。嶺頭ノ閑雲カ。千リと千リテ。迥野ノ  
八九カナルベニ。飄ヘリタソ。又。春雨カ多キ故ニ。田中ノ水  
カ芳塘ヨリ。溢レ落タトソ。芳塘トハ。芳草ノ池塘ト云  
義ソ。上ノ句ハ。以テ時ノ官人ノ。威風ニホコツテ。我ラコ  
トキノ者ヲ。忌ニヨツテ。十ヒマテ。京ヘ。上リタレ。及第ヲ。世ス  
メイタツラニ。蜀ノ方ヘ。アソフニ。出シ。下ノ句ハ。時ノ人ノ。君  
ノ恩澤ヲ。タルフノ。スキタルソ。レツタソ。アリニ。千リ。分スキタホ  
トニ。ツイニ。ハコホレント。云コ。ロヲ。クミタソ

不堪吟罷東回首。滿耳蛙聲正夕陽。上ノ句ハ。虛

ノ句ハ。實事ヲ。ベタソ。言ハ。風景ノ好ヲ見テ。詩ヲツクラン  
ト。思テ吟シタレ。ハイマタ。詩一篇ヲ。終サル中ニ。三ワカニ。京ノ  
事カ。思ヒ出サレテ。悲キソ。サレホトニ。吟シヤムニ。到ルニ。夕ヘズ  
ノ。詩ヲ吟シ。チカラ首ヲ。メグラメ。東ニ向テ。京ノ方ヲ。望ミタ  
レバ。京ハ。三ヘスメタ。池塘ノ邊ナル。蛙トモガ。亂シナク。聲カ。  
耳ニ。ミチカマビスレクメ。結句。日ハ。夕陽ニ。サシク。ナリタホ  
トニ。イヨク。悲キバカリ。チヤトソ。蜀ハ。長安ヨリ。西ニ。アルソ。蛙  
聲ハ。小ノ人ノ。辯。倭ニ。比シ。夕陽ハ。世ノ末ニ。千リ。タレニ。比  
シタメ。此。詩ハ。變風ノ。体賦ソ

○以前共二首 上ノ二一首ハ。全篇前ノ。六首ト。

ト。チカツテ。老蒼ニ。ハナクメ。語カ。幽婉ナソ。サレホトニ。二一首  
ヲ。アワセテ。一。体トシタソ。古抄ニハ。起ノ句ト。結ノ句ト。以  
テ。体ヲ。定タレ。テ。ソレハ。アレキホトニ。愚ハ。其。義ヲ。トラヌ。起  
句ト。結ノ句ト。二ツニ。体ヲ。定ル。ハ。別ニ。末ニ。アルソ。



宿淮浦寄司空曙

李端

考才子傳李端趙州人。大曆五年李搏榜進士及第授秘書省校書郎。以清羸多病歸官。居終南山草堂寺。未幾起為杭州司馬。勝跡敲林心甚。厭之買田園在虎丘下。為耽深癖。泉石少幽。移家來隱衡山。自號衡嶽幽人。又考司空曙傳云曙字文明廣平人也。自流寓長沙。遷謫江右。多結契雙林。暗傷流景。下云へり。此二一人ノ事カクノゴトニシカシハ李端カ杭州司馬ニ。ヲモムク時ニ。司空曙カ長沙ニ。謫セラレテ居タレ處ニ。此詩ヲ作云云。世々トシハ。タソ淮浦ハ徐州ニアル。徐州モ杭州モ岳州ノ長沙郡モ。舊ハ皆楚地メサレホトニ隣國ノ杭州ヘ行カント云。徐州ノ淮浦ニ宿メ長沙ニ居タレ。司空曙ニ寄セタソ。

愁心

倍長離憂夜思千重

舊遊 此詩ハ一

公我ハ此コロミテ。官ヲ辭メ。意ヤスクアリシニ。論言ニ云。杭州司馬ノ官ニシテモムクナリ。其客路ノ愁心カ多キ故ニ。常ニ下倍メ。司空曙トシカレシ憂カシタトナリ。長トハ下スト云。義ノサテ又旅人ノ事ナシハ。夜ヲ睡ルヲ得サル故ニ。思カ百千重ハカリガサナリテ。昔京ニテ。司空曙ト。アソビシ事カユカレク。思ワルトナリ。常ノ人ハ。官ヲ剥テ。謫セラル。之愁ルカ。李端ハ。サモナイモ。李端カ愁心。頃ハ終南山ヘヒキコミテ。樂々トメ居タレモノヲ。王命ニテ。召出ソ。杭州ノ司馬ニシテ。フセツケラレテ。意ナラザル官ニナリタレフ。愁タソ。此一ト句ハ。皆虚ソ。

秦地故人成遠夢楚天多雨在孤舟

此二句ハ

ト二虚ソ。秦地ハ長安ヲ云ソ。楚天ハ徐州ヲ云ソ。詩ノコロハ。我今ハハ。京ヲハル。遠ク去テ。此淮浦ニテ。來タホトニ。秦ノ關中ノ地ノ長安ノ故人。夕チト。アソヒシ事ハ。トヲキ。昔ノ夢ノヤウニ。成タトメ。是ヲノミ。悲ク。思トコロニ。淮浦ハ。舊ヨリ。楚地ニテ。水國ナル故ニ。常ニ雨シメキ。浦ノ其楚天ノ雨カ。孤舟ノ蓬ニ。フリカ。ハリタルホト。二千二



トモ情思ニ堪ヘヌトシ

諸溪近海潮皆應獨樹邊淮葉盡流

此二句ハ 淮浦ニツイ

之所見之 實事ノ詩ノコハ 淮浦ノ邊ハ 峽中ニテ 山ノ多キ處ノサレハ 山ヨリ流シ來ル溪モ 海邊チカキ處ニ 皆潮トイイ應メサレヒキカスルノ是ヲ見テサテ此溪ハ 海邊ニ近キ故ニ朝夕ニ潮ノ音信ヲ得ルカ我ハ故郷ニトササカリタル故ニ京ノ音信モナキトテ潮ヲウラヤミタスサテ又淮水多クタリヲ見タレバ大木カニ本江ニサレカ、リテナルシホ風カバゲレキ故ニ葉ガ盡ク落チリテ枯木ト成タソセメテ木ノモトニナリテ其葉ガ留マレハチヤカ木ノ中ニツル故ニ何クニカ流シ去タソ是ヲ見テ我ハ王ノ命ニテ杭州ノ司馬ニナリテ身ヲ水國ニ寄テウキメタルノサレホトニ顔色モカシテ形容モカレタソサテ我身ハ此淮ニホトリシ生シタル樹ニ似タルモノカナト感シタトシ

別恨轉多何處鳥前程惟有一登樓

上ノ句ハ 虛ノ下ノ句ハ 實ノ言ハト三件ノ情思ヤ景物ノ事ニツイテ京ヲワカ

レレ恨ガイヨク多クナリタソサテ其恨ヲ何處ニ向テカ鳥サントモラテ司空曙ノノ 謫居ノ長沙ヲ望タレハ樓閣カ一ツ見ヘタソサテコノ樓ハ彼司空曙トノ京ヲユカシク思フ時ニ登テ登樓賦ヲツクラル、樓ニテヤアルラント思ヒテコレヨリ望ミテ恨ヲソノ樓ニウサントスルトノ前程トハ今ユカントスル舟路ノ前程ト云義ノ登樓賦ノ事ハ注ニミハタソ此詩ハ變小雅ノ體ノ賦而具ソ

○尋郭道士不遇

江州ノ作ソ

白居易

郡中乞暇來尋訪洞裏朝元去不逢

此詩ハ 意ノ格ノ樂

天ガ江州ノ司馬ニ左遷セラレタル時ニガリニ隱舎ヲ廬山ニ結テライテアリ行テ機ヲクツロケタソ其隱舎ヨリ行テ郭道士ヲタツ子タスサレホトニ道士ガ隱處モ廬山ノ中ニアルノ詩ノ意ハ我ハ司馬ノ官ニテ守護トシテ下タツカサチヤホトニ隨意ニナラヌ故ニ郡中ノ守ハ暇ヲ乞テタマハ此廬山ハ來テ郭道士ノ隱處ヲタツ子タレ



ハ留守ニスルヲ又ソ。推量スルニ。餘ノ處ヘハユク、イソ、イカサニ  
ニ。此、山ノ中ニテ。一ノ入ヲクフカキ、洞ノ内ヤチトニ。仙人ノ本  
尊ノ玄元ノ季、老君ノミシメス。處カアラシメツレニ。朝、參セシ  
トテ。去レタモノテ。アラフゾ。サレホ上。我ハエセドキニ。求テ。道士  
ニ。ハ。アワヌトソ。底ニハ。已ガ時世。不遇。十九ノヲ。クミタソ。朝  
元ノ事ハ。絶句ノ。抄ニ。ダワレキソ。

看院只留雙白鶴。入問唯見一青松。

此、二句ハ。語  
ハ。實ナレ。庄。意

カ。虚ソ。看院トハ。ルスイヲ云ソ。房主ノルスイヲ。看房ト云  
類ソ。仙人ノ。スミカラ。仙院ト云ホト。ゴ、ニテハ。看院ト云  
タソ。看トハ。院中ヲ。春マワリテ。用。心スルヲ云ソ。詩ノ意ハ。  
道士ハ。ゴ、一ノ人。スル、ホトニ。餘處ヘ。行ルレバ。其アトニハ。  
タシモ。イソノ留守。居ニハ。雙白鶴ヲ。カレタトソ。サテ又。樂  
天カ。道士ノ。門中ニ入テ。看タシハ。餘物ハ。十二モ。ナイソ。タ、  
青松ガ。一ノ本アルハ。カリゾ。樂天ガ。見タ下云。義ソ。

藥爐有火丹應伏。雲碓無人水自春。

此、二句ハ。  
道士ノ院

家ニ於テ。所見之。實事ソ。雲碓トハ。雲母ヲ。搗ク。碓ソ。  
言ハ。道士ハ。イラレヌカ。藥ヲヤク。爐中ニハ。火ガアルヲ。推量  
スルニ。丹砂ヲヤク。火ニテアルヘキソ。伏火トテ。丹砂ヲヤクニ  
ハ。ウツミ。火ニテヤクト。聞及ヒタカ。火ノ下ニハ。丹砂ヲヤク  
ツミテ。カレツラントソ。サテマ。多クナタヘ。何ヤラシ。鳴ルホトニ。行テ  
見タシハ。爰ニ。機事ヲナレテ。水ニテ。多クシル。石。春カ。ルソ。  
ソコニテ。アルハ。聞及ヒタル。道家ニテ。雲母ノ。主ヲ。ト云石  
藥ヲ。搗ク。雲碓ニテ。アラント。推量シタソ。人ハ。ナクテ。水ガ。自  
ラ。ウツキタ。ホトニ。

欲問參同契中事。未知何日得相從。

此、二句ハ。  
虚ソ。參同

契者。仙旨傳云。魏伯陽。會稽上虞人。得古文  
龍虎二經。盡獲妙旨。因約其象。著參同契。上  
中下三篇。宋寶祐二年。儲沛作序云。魏先生  
祖龍虎而作周易參同契。實出於河圖。昔也  
以坎離之九。一。為藥物。以卦氣之分。至。為  
符。私云。分。至。上。春。分。秋。分。夏。至。冬。至。ノ類。ハ。九



一上八。九。陽數ノ極メ。一陽在ノ初ヲ云々。龍虎ノ  
二一經。道家ニ於テ易家ノ河圖洛書ノヤク九物ト  
ミヘタメ魏先生カ彼二一經ヲ得テ易ノ末書ニミヘアワ  
セテ作リタル書ヲ參同契ト云ソ。參音ハ倉舍ノ切ソ。  
韻會賈韻ニミヘタメ。但初替切ノ音ニヨミテモグルレク  
ハナイン。火符トハ符ハ信ソ。丹ヲ煉ル時刻ヲルニタルヲ  
云ソ。易ニテハ。一年三百六十餘日ヲ六十十四卦ニ  
配シタル魏先生コレニ本ツイテ。龍虎二一經ヲ坎離ノ  
二卦ニ配シテ。參同契ヲ作リタル。龍ハ水。物チヤホドニ  
坎ノ卦ニ配シテ。虎ハ火。アハホドニ離ニ配シタル。醫方ニハ。  
寒温ノ二ヲ專ニスル故ニ。離ハ火。坎ハ水チヤトテノ義  
ソ。并テ坎離ノ二卦ヲ以テ。藥性ノ寒温ヲ定メ。周易ノ  
六十十四卦ヲ以テ。四時ハ節。ホド四氣。七十二候  
等ニ配分メ。丹ヲ子ル時刻ヲ定メタル。坡四注引古  
歌曰。七返七還三五一。龍虎相交入。翠室灰  
池。焔々天地精。金液還丹功了畢。私云。三五  
一八九ノ道書大還秘契圖曰。從寅至申。爲七

返。却至坤。爲九還。私云。至坤トハ未申ニイタルヲ  
云ソ。却トハ初二寅ヨリ申ニ至テ申ヨリ却テ次ノ日ノ  
未申ニイタルヲ云ソ。三五一トハ七返七還ヲ九度マ  
テ子リカヘスヲ云ソ。契トハ信ヲ記スル書ヲ云ソ。秘密ノ  
事ヲルニタル書ヲ契ト云ソ。并テ詩ノ意ハ此道士ニ逢  
テ道家ニ所用之參同契中ノ事ヲトワント思タレハ  
ルスニテアワヌ。サテソカ。此人ニ逢テ師トシ。從テ。此事ヲ  
トワント思ハスレモ。參同契ムコトヲトワントハ。ヲモワ子共。道  
士ヲ尋テ。戸ワサル故ニ。如此云々。ナルホドニ。此二句ハ  
虛ソ。此詩ハ小雅ノ体メ。全篇賦ノ

○早秋寄題天竺靈隱寺

賈島

天竺靈隱寺ノ事ハ。注ニミヘタメ。此筆法ハ雲土  
夢ノ筆法ヲ返メカイタメ。天竺寺靈隱トカイタラハ  
雲土夢ノ筆法ナレベキヲ。ヒキカヘテ書レタカ。猶ラモ  
ロイン寄題トハ。聞及テ。彼兩寺ニ意ヲヨセテ。詩ヲ  
題シタトメサテ。タ彼兩寺ヘ。此詩ヲヨセタ事。アラフソ



峯前峰後寺新秋絕頂高窓見沃州此ノ詩ハ一

ハ天竺寺ハ峯前ニアリ。靈隱寺ハ峯後ニアリ。沃リフ  
シ。新秋ノコロナレハ。天モ晴テ。風景カ餘アル。特ニ山ノイ  
トタカモ。頂上ニ寺ノ方丈カタキタルホドニ。マドヨリミレハ。杭  
州ヨリハルノ多クナタナレ。越州ノ沃州山ガマノアタリニ。三ヘタ  
トソ。見ハセテ庄ミタヤウニ云タソ。此、二下句ハ。兩、寺ノ實景ソ  
ハ。テ  
人在定中間。蟋蟀鶴曾棲。處掛猕猴。上ノ句ハ。虛  
虚ノ中ニ。實カアルソ言ハ。兩寺ノ僧タチハ。イツモ。坐禪定  
ニテ。空々々。寂々トソ。一一段。殊勝ニ三ヘタソ。多クフシ。新秋ノ  
コロナレバ。キリクスノ。鳴聲ヲキカル。バカリソ。別ニ。塵事ノカ  
コヒスシキヲハナイソ。是ハ。僧堂ノ体ヲサテ又。山中ノ。三モノ  
体ヲミタレバ。昔ハ。鶴ノスミタルト。ホシキ。松樹ノ枝。ヤナトニ。  
今ハ。サルトモカ。多カ。リテ。ルトソ。此、山ノ飛來。峯ニ。猿ガ  
多キ故ニ。引用ヒタソ。イツシニ。此、時分ニ。カクナル。高僧  
モ。ナカツタト。三ヘタソ。サテ。詩ニ。モソ。シリタル。機ガ。ルソ。此、二十句

モ。ニタヤウニ云タソ。彼、兩寺ハ。初ハ。教寺ニ。アリシカ。宋  
朝ノ時分ニ。禪寺ト。ナツタソ

山鐘夜度空江水汀月寒生古石樓此、二下句ハ。

所見聞之。實事ソ言ハ。此、寺トモハ。ニツナカレ。江上ノ  
山ニ。ダチタルホトニ。兩寺ノ間。ニ。三。キケハ。鐘聲カ。互ニ。江  
ヲ。ワタリ來ル。ヤウニ。ギコヘタソ。是ハ。所聞之。實事ノ。サテ。又  
石ノ柱ヤ。或ハ。石上ニ。ダテタル。樓臺ヲ。ミタレハ。ア。ナタノ。江  
ナル。月ノ影ノ。イサキ。ヨキカ。コナタノ。石。樓ノ。古タルニ。移リタル  
ホトニ。一入。寒氣カ。生メ。荒涼ト。モノサビタトソ。是モ。聞見  
シタル。コナケレ。凡。意ヲ。ヨセテ。見聞シタル。ヤウニ。ニ。云タソ。人ノ。モ  
ノ。カタリシタル。ヲ。聞テ。云タソ

心憶懸帆身未遂謝公此地昔曾遊上ノ句ハ。虛

事ソ言ハ。此、兩寺ノ事ヲ。或人カ。タラシク。我ニ。ガタリタソ。サ  
ルホトニ。前篇ニ。其事ヲ。ノヘタソ。我カ。意ニ。ハ。一ヒ。舟ニ。帆ヲ。  
カケテ。行テ。見物セシト。イカバ。カリ。ラ。モ。凡。官ニ。仕ル身ナレバ。



本意ヲイマダトゲヌトソ并テソノ見物セシト。思處ハ何ノ地ソト云ニ昔謝安ガアソヒシ臨安郡ニテ凡靈隱寺ノ事ヨトソ。此詩小雅ノ体賦ソ

○題宣州開元寺水閣

杜牧

開元寺ノ事ハ絶句ノ撰ニモアルソ。杜牧カ宣州ノ判官タル時ノ作ソ。是宣州郡ヲ隋ノ時ニ宣州ト改メタソ

六朝文物草連天淡雲開今古同

此詩ハ續腰ノ格ト腰

ノ一ノ對ヲ得テ前後ツイダホトニソ。六朝ハ前二ニヘタソ。上ノ句ハ虛下ノ句ハ實。景ノ詩ノ意ハ昔六朝ノ時分ニハ此宣州ハ宣城郡ト云テ詩文ヲ能スルノ人物多キカ多カリシカ。今ハサモナクテコトモカレモ荒ハテハ草カ天ニツラナルバカリニミヘタソ。サレバ雲カ開ケテ天霧カ淡薄タル時分ニ風景ノ清絶ナルハカリカ。古今相カワラズニユルトソ。六朝ノ時ニハ佛道ヲ信ソ。寺ヲ多クタテタル

程二。寺ニテ作ル詩ナレハ引用ヒテ暗ニ唐ノ世モ六朝ノヤウニヤカテホロビント云意ヲノベタソ

鳥去鳥來山色裏人歌人哭水聲中

此二句ハ語ハ實ナシ

凡意カ虚ソ。詩ノ意ハ此寺ノ水閣ニテ見タレハコトナレ鳥ガ飛去ルヨト思タレバイヅクヨリカ。又鳥ガ飛來タソソレハドコソト云ニ此水閣ノアトナレ山ノ青々タルウチノ事ヨトソ。如レ此ナニトナク云テ底ニハ鳥ノ去ニツケテモ鳥ノ來ルニツケテモ青山ノ色ヲ見ルニツケテモ何レニ感慨多シト云意ヲフクミタソ。鳥啼山上更幽。又一鳥不鳴山更幽。千ヤホトニソ。是ハミルトコロソサテタ。水閣ニテ聞タレハ素ヨリ。此閣下ニハ宛溪ト云。在處カアリテ溪ヲ夾テ人ノ民ノ家ガ多ゾサレ故ニアル人ノ家ニテ歌ハアル人ノ家ニテハ慟哭スル聲ガ聞ヘタソソレハトコニテノ事ソト云ヘハ此寺ノ水閣ノ下ニ流水ノ聲聞ユル處ノ事コトソ。上ニハ歌哭不同時トイヘ。宣州ハ邊土ナレ故ニカクノゴトクアルト云ヤウニモ底ニハ今時ノ人ハ天下一道



カ行レサル故ニ。民百一姓ノ事ハ云ニ。タラズ世。上ヲシナヘテ。道ヲシラヌトニ云。意ヲフクミタソ

深秋簾幕千家雨。落日樓臺一箇風。此、二一、句ハ。水閣ニテ所。

見聞。之實事ノ詩ノ意ハ。此、水閣ノ上ヨリ。下ツカタ。ヲミタレハ。リフ。秋ノ末ツカタニ。雨ノフルコロ。宛溪ノ人。民ノ家ガ。千一、間バカリアルガ。皆。雨ヲシノカト。上。簾幕。十ト。垂タルガ。ミヘタソ。ソコニテ。アノ人。一民ノイヤレキ者トモハ。簾幕ノ中ニ居テ。樂ヲコソナスラ。アララヤマシヤトモフタソ。カ、リケル。處ニ。彼、宛溪ノ中ノ。樓臺ニテ。落日ノ時。分ニ。苗ヲ吹。聲ガ。一。聲。此、水閣ノ。モノサビシゲナル。處ニ。キコヘ。タソ。是ヲキ、テ。一。倍。ウレヒ。カ、シタトソ。上ニハ。十二ト。ク云テ。底ニハ。雨ヲ。天ノ下ノ。暗味。十九ニ。比シ。落日ヲ。世ノ末。ニ。ナリタルニ。比シタソ

惆悵無因見范蠡。參差烟樹五湖東。上ノ句ハ。章實相兼。下

ノ句ハ。實事ヲヘタソ。言ハ。此、宣州ハ。昔ノ吳ノ宣。一城

郡ナレバ。范蠡ガ。越王ヲタステテ。具ヲ亡シテ。後ニ。西子ヲツレテ。ヒキコミタル。五湖ノ近。處ソ。サルホトニ。范蠡ガ。舊跡ヲ。此、水閣ヨリ。ソミ見トシタレ。見ベキヨシガ。ナイソナセ。ニト云ニ。煙樹ガ。レゲリテ。參差ト。タカイ。チカイニ。五湖ノ東ノ方ニ。アルホトニ。ソ。サルホトニ。ナゲキタトソ。上ニハ。カク云テ。底ニハ。范蠡ガ。ゴトクニ。美人ヲ。メシツレテ。歸隱セバヤト。思ト云。意ヲ。含タソ。杜牧ハ。摠メ。色ヲ。コノミタソ。サルホトニ。西子ヲツレテ。歸隱シタルヲ。ウラヤミタソ。范蠡ハ。功。成。名。遂。テ。コソ。歸隱シタルニ。杜牧ガ。一。事ヲ。モナサ。ル身。上ニ。范蠡ガ。ゴトクニ。セト。子カフタ。ハ。ラカレキ事。此詩ハ。變。風ノ。体ニ。賦。而。具ナル者ソ

○長安秋夕 趙嘏

才子傳曰。嘏。山陽人。會昌二年。鄭言榜進士。大中々々。爲渭南尉。嘗。早秋。賦詩曰。殘星數點。鴈橫塞。長苗。一。聲。人倚樓。杜牧。之。呼爲趙倚樓。賞歎之也。又初。有詩。落日。句云。早



晚粗酬身事了。水邊歸去。一閑人。仕塗  
元豈其識也。先嘏家崩。西有美姬。溺愛及  
計偕留待。母會中元。遊鶴林寺。浙師窺見  
悅之。奪歸。明年嘏及第。自傷賦詩曰。寂寞  
堂前日。又曠陽臺去。作不歸。雲當時聞說  
沙叱利。今日青娥。使君師聞之。殊慘。嘏  
遣介送姬入長安。時嘏方出關途。次橫水  
驛。於馬上相遇。姬因抱嘏痛哭。信宿而卒。  
遂葬於橫水之陽。嘏思慕不已。臨終。目有  
所見。時方四十餘。サテ此詩。在長安。未及  
第。時ノ作。長安。秋。夕。本集ノ題。長安。早  
秋。上。レタ。嘏。八。四。十。餘。ニ。死。タ。及。第。浙。西。二  
歸。ト。横。水。驛。ニ。件。ノ。難。ガ。卒。レ。タル。悲。ミ。テ。嘏。モ  
ヤガテ。同。處。ニ。死。レ。タ。

雲物淒涼拂曙流。漢家宮闕動高秋。

此詩ハ一物者。左傳分。至啓閉。必書雲物。漢家ハ指長

安。多。高。秋。ト。ハ。秋。ハ。天。ガ。晴。テ。高。ク。ミ。ユ。ル。ホ。ト。高。秋。ト  
云。タ。ノ。詩。ノ。意。ハ。夜。ノ。ム。ク。テ。ス。ル。時。分。ニ。ヨ。ク。雲。ガ。ビ。イ。テ。曙  
色。ヲ。ハ。ラ。ツ。テ。風。ニ。隨。去。テ。行。ケ。ル。カ。其。氣。淒。涼。ト。ノ。水。ノ  
流。ル。カ。コ。ト。ク。ニ。ヘ。タ。ソ。サ。ル。ホ。ト。長。安。ノ。宮。闕。ノ。邊。ニ。ハ。高  
天。秋。景。ガ。動。キ。タ。ソ。此。二。句。ハ。秋。夕。云。ハ。ニ。テ。先。其  
日。曉。ノ。体。ヲ。云。タ。ソ

殘星數點雁橫塞。長笛一聲人倚樓。

コマテ。秋。夕。タ  
ヲ。云。タ。ソ。此

二。句。ハ。語。ハ。實。ナ。レ。后。意。ガ。虛。ソ。詩。ノ。意。ハ。今。日。ハ。ア。ケ。ホ  
ノ。コ。ロ。ニ。雲。物。ノ。淒。涼。タ。ル。ヲ。ミ。テ。秋。懷。ヲ。コ。シ。タル。カ。終  
日。ヤ。ズ。メ。夜。ニ。入。テ。モ。感。慨。ガ。多。ク。サ。ル。ホ。ト。終。夜。一。睡  
モ。セ。ス。ノ。我。カ。及。第。セ。ズ。メ。久。長。安。ニ。客。居。ス。ル。ヲ。悲。ニ。タ  
ソ。シ。カ。レ。バ。今。夜。モ。ハ。ヤ。ア。ケ。カ。タ。ニ。ツ。タ。ソ。サ。テ。衆。星。ハ。皆。西。ニ  
流。テ。今。ハ。タ。ノ。數。點。ハ。カ。リ。殘。タ。ソ。サ。ル。コ。ロ。ヲ。イ。ニ。新。鷹。ノ。聲。カ。  
ホ。ノ。カ。ニ。聞。ヘ。タ。ソ。ヤ。レ。故。鄉。ノ。書。ヲ。傳。ヘ。來。カ。ト。思。テ。出。テ。  
見。タ。レ。ハ。故。鄉。ハ。南。ニ。ア。レ。ハ。鴈。ハ。北。ノ。方。ノ。塞。ニ。横。リ。テ。三  
ヘ。タ。ソ。是。ニ。ツ。ケ。テ。イト。故。鄉。ノ。ユ。カ。シ。キ。ヲ。リ。カ。ラ。ニ。ド。ゴ。ト。モ。シ。レ。シ。



二。長。笛ヲ吹。聲ガ。下。聲アワレケニ。聞ヘタソノコニ。ナラ感  
慨ヲ。起シタソ。何ヲ感シタト云ニ。我バカリ。愁ハアルカト思  
タレハ。別ニモ。世ヲウラミ。身ヲカコチテ。終夜イ子ヌ。獨倚  
樓人ガアルゲナソ。サモアレハコソ。カクアワレケニ。笛ヲ吹トナリ  
身ノツラキヲ以テ。人ノ事マテヲ。感シタソ

紫艷半開籬菊淨紅衣落盡渚蓮愁

此二十句。共二。實景

ヲ。ハタソ。愁ノ一字ハ。虚ソ。此。一字ヨリ。結句ヲ續タソ。  
言ハスギシ夜ハ。曉マテ。一睡モ不成シテ。夜ヲアカシタソ。丹  
几ホトニ。此。ホトナタ。ユナタニテ。見シ。景物マデノ事ヲ思出  
シタソ。ナニ物ソト。云ニ。コノ。籬菊ヲミタレハ。紫艷コトニ  
ケレテ。ミヤビヤカニ。シカモ。ナリ。分ニハ。ヒラカス。半。ホド。ヒラケ  
カニモ。新好ニ。イサキヨク。ミヘタソ。又。カシコナル。渚蓮ヲミタレ  
ハ。其。色。紅衣ノ。コトクナルカ。夏ハ。見事ナリシカ。今ハ。ハヤ花  
カ。落テ。愁ノ。アルヤウニ。色カ。ミヘタトソ。上ニハ。ナニトナク。景物  
フ云ニ。底ニハ。タトヘラ。含ニタソ。菊ヲハ。隱逸ノ賢者。ミサラ  
ニ。比シ。蓮ヲハ。君子ノ德ノ。表ヘタルニ。比シ。感慨ヲ。起タソ

鱸魚正美不歸去。戴南冠學楚囚。

此。二。句ハ。虚實相兼

タソ。鱸魚ハ。張翰ガ故事ヲ借用タソ。浙西モ。吳ト。同  
處ナレハ。南冠ハ。鍾儀カ故事ヲ。用タソ。鍾儀ハ。楚人  
ニ。南人ノ。趙嘏モ。浙西人ニ。南人ナレハ。鍾儀ハ。注  
ニ。ヘタソ。詩ノ意ハ。我カ故郷ハ。浙西ナレハ。張翰ガ故  
郷ト。同。處ナルホトニ。鮓魚ノ美ナルモ。凡ソ。レカルニ。歸去  
セヌハ。我。身ノドカソ。サマシキ我意。ヤナニトソ。張翰ガ。ウニ。  
歸隱ヲ。セテ。鍾儀カ。ドリコトナツテ。曾ニ。在ニ。南冠ヲイ  
タ。キ。常ニ。楚國ヲ。ヒテ。ナキ。カナレハ。ヤウニ。我ハ。長安ニアツ  
テ。故郷ヲ。思フ。ニ。カクハ。ナケクソトナリ。此。詩ハ。變風ノ。体  
賦。而興ソ

○宿山寺

項斯

才子傳曰。斯字子述。江東人也。會昌四年。辛  
王一起。下第。二人。進士。始命。潤州。丹徒。縣尉。  
卒於任所。性疎曠。温飽。非其本心。築草廬。



於朝陽峯前交結淨者盤礴宇宙戴辭花  
冠披鶴毳就松陰枕白石飲清泉長哦細  
酌凡如此三十餘年楊敬之贈詩云幾度  
見君詩總好及觀標格過於詩平生不  
藏人善到處逢人說項斯其名以此益彰  
矣。サテ項斯ハ潤州丹徒縣ノ尉官ニ卒シタ  
ト。此詩ハ潤州ノ作ノ寺ハシカナル寺ニ  
寺號ヲシルサヌ

栗葉重々覆翠微黃昏溪上語人稀

此寺ハ山ノ半腹ニ有ル寺ナルカ栗ノ木ガ多ク翠微ヲ  
重々ニ覆チラフタソ。此山寺ヘ行テ一宿セニト思ホトニ  
我草廬ヲソク出タソサルアイタ寺ノヲモトテ行時分ハ  
ハハ黃昏ニチリタソツレハナキヤホトニ路次物カタリヌスル  
人モ少クテスコトメ獨リ溪上ヲスキタソ

月明古寺客初到風度閑門僧未歸

此二句ハ  
處ノ言ハ黃

昏ノ時分ニ溪上ヲスキテ月ノ明ナル言口ニ彼古寺ニ  
初テゴキツキタハ房主ハ山出テ化縁シタルカ遠山ニアル  
寺ナレバイマダガヘラヌソサテ門ハイカニモ閑ニノ風ノワタ  
聲ヲリク聞ユルバカリチヤトソ又僧ハ寺僧ニテモ凡ヘケ  
レレソレテハ詩カゾモシロクモガイソ寺ノ房主カ留守ナル  
時分ニ山寺ヘ行テサヒトソ風景ヲチカメタルコソヲモシ  
ロケレソ客トハ項カ自云タソ

山菓經霜多自落 水螢穿竹不停飛

此二句ハ  
山寺ノ實

景ソ。山菓トハ第一ノ句ニイヘル栗ノ實ソ。水螢ハ第一  
二ノ句ニイヘル溪上螢ソ。言ハ房主ハ他行メイマダ房ヘ  
ラス。語ルベキ人ハナシスコトメ。居タレバ山菓トモカ霜ヲヘ  
テ熟シタル故ヤラシ人ハヲトサヌ。多ハ自ラチタソ又竹ヨ  
リアチタル溪水ノ邊ニハ螢トモカ飛亂テ。バラクモトミ  
ラサルカニヘタソ。穿竹トハ竹ノ密々タル中ヲ螢火カトヲ  
リテニユルヲ云ソカウテヤアリテ房主カ歸リタソ

中宵能得幾時睡又被鐘聲催著衣

此二句ハ  
虛實相兼



夕言ハ暮日ノ時分ニ寺へ行着テ初夜スギ時分  
ニヤク。房主ノ歸ラレヲ待得タソサフテ物カタリセシ  
ホトニ曉ノ前カタニナリタソソコニテ。サラハ子ヨトテ互ニイ子タレ  
ハイカホトモナキニハヤ後夜ノ鐘ラツキタソ。房主モヤガテ起  
ラシタソ。我モ起テ衣ラツテタソ。中宵トハ夜中ト云義  
ソ能得幾時睡。乎トハイクバク時モ子ムルヲ得又ト云  
義。此詩ハ小雅ノ休賦ソ

○題永城驛

薛能

本集題作下第後自夷門乘舟至永城驛  
題私云夷門太深城ニアルソ

秋賦春還計盡違自知身是拙求知  
ノ句ハ實。下ノ句ハ虚。秋賦トハ郷貢トテ下郡ノ郷  
中ヨリ秀才ノ者ヲ選ビ出テ京ヘホセテ及第ヲナサシ  
ムルヲ賦ト云ソ。秋ノ及第ニヲホスルヲ秋賦ト云ソ。詩ノ  
意ハ我ハ本汾州ノ者ナレカ郷中ヨリ出ラビ出サレテ去

年ノ秋賦ニテモムキレカトモ仕合アレクソ。落第シタソ。此  
春ノ試場ニテ。及第セントテ京ニテ。年ヲ越シタレ。堪忍  
ナリカタキホトニ先此春ハ故郷ヘ歸ルソ。故郷ニテ初二ヲ  
モヒレ事ハコトク。チカフタソソレニツケテ自顧ニ我身ハ知  
音ヲ求ルヲガ下手チヤト。今ヲモヒツタトソ。知音ナキ故  
ニ落第シタト云ヌハカリソ

惟思曠海無休日却喜孤舟似去時  
去年ノ秋落第ノヨリコノ方。別ノ事ハ多ク又ソイツカ。機  
ニ乘シ曠海ノピロキ海ニ浮テ歸隱セシト願フハカリソ。休  
日トハ官ニツカント思意ヲヤメテ歸休スル日ヲ云ソ。無  
休日トハ無休日乎ノ義ソ言ハ可有休日ト云ソ。去  
時トハ乘舟浮海去ノ時ヲ云ソ。今故郷ヘ歸トテ孤  
舟ニ乘シ浮タレハハヤ世ヲサテテ海外ニ去時ノヤラニソ  
意カヨロコハシキトソ。薛能ツレノ者ガ孔子ノ乘舟故事  
ヲ借用テ已カ志ヲノベタハ似セツカ又事ソ

連浦一程兼汴宋夾堤千柳雜唐隋  
此一十句ハ  
舟中ニソ所



見之實事。汴州。宋州ノ事ハ注ニ三々タル。永城驛  
ヘ行路ノ。唐隋トハ。唐ハ長安ニ都シタル。季昌ガ煬帝  
ノ行宮ノ注ニ。隋煬帝開汴河。泛艦。爲江都之遊。  
ト云ヘリ。又天隱ノ隋宮ノ注ニ。隋煬帝自長安至  
江都。置離宮。四十餘處ト云ヘリ。言ハ。汴河ヲ長  
安ホリツケラシタル。サテ汴河ハ汴州ノ河子ヤホトニ永  
城驛ヘ行。舟路ノ。詩ノ意ハ此ホト。舟中ニテ望三見  
タル。漣ワニツラナリタル。路程カ。一スチアリシカソノ程ハ。汴  
州ヘモ行。宋列ヘ行ク。路程キヤソ。又汴河ヨリ。三タレハ  
長安ヨリ。江都ヘ行路。次ノ。堯ノ。左右ニ公。下千二百  
里。ウヘナラベタル。柳ガ三々タル。隋ノ世ニ。ウヘタル。唐ノ世ニ  
テ。殘リテ。唐隋一十朝ノ氣色。ラ。ミ。シ。ヘ。テ。三々タル。

從來此恨皆前達 敢負吾君作楚詞

此ノ二句ハ。唐實相兼  
タル前達ハ。先達ノ。昔ノ達道ノ入ヲ云ソ。詩ノ意ハ。從  
古以來ノ前達ノ事。跡ヲミルニ。孔子ヲ始レシ。皆不  
遇ノ恨ハ。アツタ。我ハカリテ。ハ。ナ。イ。ガ。サ。ル。ハ。ハ。屈原ガ君ニ

ソムイテ。楚詞ヲ作テ。アケクニハ。湘水ニ沈タルヤ。ナル事ヲ  
ハ。我ハ。世ニイトソ。屈原ヲ借用テ。己カ志ヲノヘタモ。薛能  
ガ。身上ニハ。似合ヌソ。タトイ。ツクリタクテモ。離騷ヲツクルフモ  
ナレマシ。况。湘水ニ。レ。ヅムフモ。ド。ル。ニ。イ。ソ。物。ノ。薛。能。ハ。機。ガ  
出。ナ。ル。者。ニ。テ。己。ガ。身。ノ。ホ。ド。ヲ。シ。ラ。ヌ。モ。ノ。ト。三。ハ。タ。ソ。諸。葛。孔  
明。ナ。ド。ヲ。モ。輕。シ。タ。カ。結。句。己。ハ。守。護。シ。タ。ル。城。ヲ。人。ニ。テ。イ  
出。サ。シ。テ。バ。リ。タ。ビ。ヲ。キ。ラ。シ。タ。ソ。事。ハ。オ。才。子。傳。ニ。三。ハ。タ。ソ。是。ハ  
入。サ。ル。物。ガ。タ。リ。ナ。レ。凡。人。々。詩。ヲ。ツ。ク。ル。時。ノ。心。得。ノ。タ。メ。ソ。  
此。詩。ハ。變。風。ノ。體。賦。而。具。ソ。

慈恩偶題

偶。合。也。モトメサルニ。偶然トシ。  
鄭谷  
慈恩寺ハ。長安ニアル。及。第。ノ。人。ハ。慈恩寺ノ塔  
ニ。各。ヲ。題。ス。ル。ソ。此。詩。ハ。鄭。谷。ガ。長。安。ニ。ア。ッ。シ。時。ノ。作  
才。子。傳。曰。谷。字。守。愚。袁。列。人。光。啓。三。年  
第。進。士。授。京。兆。鄂。縣。尉。遷。右。拾。遺。補。闕。乾  
寧。四。年。爲。都。官。郎。中。未。幾。告。歸。退。隱。仰。山  
書。堂。卒。於。此。巖。別。墅。下。イ。ヘリ。此。機。カ。詩。中。ニ。ア。ラ。ワ



レタソ。慈恩寺ハ教寺ソ。鄭谷ハ曹溪門下トミヘタソ。イツレニ。僧ヲ信シタ者ソ。傳曰。谷多結契。山僧。日蜀茶。修僧。未必皆美。不能捨之。トイヘリ。

往事悠悠成浩歎。浮生擾々竟何能。此詩ハ一意トハ。往昔ノ事ソ。言ハ。此寺ハ古跡ナレバ。往昔ノ事トモノ。悠悠々々ト。カキリモテ事トカ多ソ。其ヲミルニツケテ。浩々トヲヘイナシ。歎息ガヲコリタソナセト云。ニ我ハモトヨリ官ニツカユル事カキラヒチヤシカルニ。此寺ニテミレバ。昔ノ詩人タチノ名ヲ塔上ニ題シタルモ。今ハ。往昔ノ事トナツテソノ人ハナイン。其上。漢ヨリコノ方ノ事跡トモカイカホドモアレト。時ラツリ。世カワツテ何事モ昔ニナツタソ。畢竟ハナニヲシテモ。入ザルソ。浮生ニヒカレテ擾々トミダレカシキフハイヤソ。今我。都官ニナリテ人ニ鄭都官トヨバレテ。名ヲドクフモイヤソ。竟ニハ都官ニツカユルハナルミインアラムツカシク。浮世ヤトソ。浩ハ浩々ト云。時ハ水ノ盛。免ソ。大トモ注シタソ。サレホトニ。浩歎トハ。浩々ト。水ノ升カニナルヤウニソ。大イナシク。

云ソ。山ハ大ナルモノナレト。別々ニアルホトニイカナク。大い山モカギリカアルソ。海ハカギリナキ。モノソ。三千。世界カ皆ト。如一同ニ海ソ。サルホトニ。浩歎ト云ハ。カギリナキ。嘆息ヲ云ソ。悠ハ。悠々遠々ノ義ソ。

故山歲晚不歸去。高塔晴來獨自登。此、二句ハ。虚實相兼

タソ。言ハ。故郷へ。便ノアルタビニ。ヤカテ歸リ隱セシト云ニ。名ルホトニ。故郷ニテハ。ナニトモ。今歳モクル。ガ。鄭谷ハ。ミタカヘラヌソト。云ラニソ。シカルニ我ハ。長安ニアルテ。天ノ氣ハレタル時分ニ。此寺ノ高塔ニホリテ。徒ニ故郷ヲ思フ。ソノクヤレサヨトソ。故山トハ。故郷ノ山寺ナドソ。事ヲ云ソ。故郷ノ山寺ノ僧。父チカ我ヲ待ラント云ヌ。ハカリソ。獨自登トハ。人ハイサナワ子居。偶然トソ。自ノホリタトソ。以上ノ二十句ハ。昔上四字ハ。實ソ。下ノ二十字ニ。虚ニ。云ナシタソ。

林下聽經秋苑鹿。溪邊掃葉夕陽僧。此、二句ハ。塔上ニメ。所

見之實事ソ。言ハ。ソコナシ。秋苑ニ鹿ガ卧ニ。三ヘタルハ。



僧多千ノ經ヲ讀誦セラル、聲ヲ聞ケナソ。サテマタコ、ナル  
溪邊ニハタ、陽ノ時分ナレガ。薪ニセントテヤラシ。落葉ヲ  
ハラヒテ僧ガ居タソ。何レニ岑寂ナル体ニテ。下段意ニカ  
ナフタトソ。此、寺ハ教寺ナレ故ニ。經ヲ引用タソ

吟餘却起雙峰念。曹看庵西瀑布冰。此、二下句ハ  
虚ソ言ハ。此

寺ノ景ヲ系ヲ題メ。詩ヲ吟スルノ餘ニ。却テ曹溪ノ雙峯  
寺ノ事カ。思ヒ出サレテヤルセ十クユカレキソ。十世ニ上  
二寺ハ。多ケ尾。雙峯寺ノヤウニ。清浄ナルハナキソ。寺庵  
ヨリ西ニアタリテ。瀑布ガ。其水ハ氷ノゴトクニ。潔白  
ナルヲサレホトニ。別ノユカレイトソ。此、寺ハ。教寺ニテ。談義ガ  
アメリニ。アタ、カズキタト云ワヌハ。カリシ。鄭谷。袁州人ナレガ。  
參得ノタメニ。昭州ノ。雙峯寺。へ行タレ。アハトニ。三ヘタソ。  
瀑布ノ氷ヲ。禪僧ノヒヘタルニ。タトヘタソ。禪心。一片氷  
チホトニソ。此、詩ハ。小雅ノ体。賦而興ソ

○已前共九首  
此、九首ハ。前、虚、處、用、景物、  
述、情、思、後、實、處、直、謂、景、

物。至。結。句。述。情。思。者。ソ

○都城蕭負外寄海棠花  
羊士諤

考、詩、中、語、蕭、負、外、寄、海棠、花、ノ、詩、ヲ、ク、リ、テ、花  
ニ、ソ、ヘ、テ、寄、セ、タ、ト、ミ、ヘ、タ、ソ。都、城、ハ、長、安、城、ヲ、云、タ、ソ

珠履行臺擁附蟬。外郎高步似神仙。此、詩ハ。一  
意ノ格ソ

行臺ハ。尚書ノ。サレホトニ。外郎ハ。尚書負外郎ニ。ア  
ルベキソ。附蟬ハ。冠ノ。カガリソ。詩ノ。意ハ。蕭負外郎ノ。附  
蟬ノ。冠ヲ。ツケテ。珠履ヲ。ハイニ。參、内、セラル、時、ニ。公、行、臺  
ノ。屬、官、ト、モ、カ、同、珠履ヲ。ハイテ。彼、附蟬ノ。冠ヲ。着、タ、ル、蕭  
負、外、郎、ト、ノ、トリ、マ、ワ、ソ。行、ソ、シ、レ、ミ、シ、ハ。外郎、ト、ノ、戸、ヨ、ミ、ス、ガ  
タハ。神、仙、ノ、天、ニ。歩、ヤ、ウ、ニ。ア、ル、ト、モ、イ、カ、サ、マ、此、負、外、郎、ハ。美  
少、年、ト、ミ、ヘ、タ、ソ

陳詞今見唐風盛。從事遙瞻魏國賢。此、二下句ハ  
虚ソ陳詞

トハ。負外ガ。送リタレ。詩ヲ云ソ。從事トハ。行臺屬官ノ



負し外ニシタカヒタルヲ云ソ。詩ノ意ハ。外郎ドノヨリ。タミワリ  
タル。詩ハ。コトニ。古人ノ詞。コトクナレホトニ。感唐ノ時ノ分  
ノ。風ノ度ヲ。ミルヤウナトソ。サテマ。常ニ。行臺官僚カ。外郎  
ニ。シタカイ。ツカフミツルハ。魏國賢人ナレ。諸葛誕裴秀  
ノ。二人。行臺カ。從事シタルヤラニ。ミヘタトソ。昔ノ事十九  
ホトニ。遙瞻ト。云タツ

擲地好辞凌絲筆浣花春水膩魚戲

此少干句ハ  
實事ナト

虚ヲ。フクミタソ。外郎ドノヨリ。タミワリタル詩ハ。地ニ擲。千タラ  
ハ。金一主ノ聲ヲ。ナクホトノ。好辞ソ。真ニ。絶妙ニ。古ノ江  
淹カ。五ノ色ノ筆ヲ。人ニ得タルト。夢ニテヨリ。文ノ藻日進ト。  
開ツタヘタルガ。其。絲筆ヲモ。シ。ノグホドノ詩。千ヤトソ。サテ紙ノ  
名。處ハ。蜀ノ浣花ゾ。其。紙ヲ魚ノ戯トモ云ヒ。金花魚  
子トモ云フ言ハ。詩ノヨキノミナラス。カミ。元ヨキノ浣花溪  
ノ春ノ水。イサキヨキ時分ニ。スイタル。カミヤラシ。一入アブラツ  
キタトソ。美少年故ニカ。思サテ。ホメタソ

東山芳意須同賞子著囊盛幾日傳

此二句ハ  
虚ソ東山

ハ謝安カ。故事ヲ。借用テ。作シタル。士ノ誇ガ。所居カ。外  
郎カ。東ニアリタル。モノソ。詩ノ意ハ。昔謝安カ。妓女ヲ。タツ  
サヘテ。東山ニ。アソビシ。芳意ヲ。逐テ。我モ。同。海棠花ヲ。賞  
シタル。今ノ度ハ。花ハカリヲ。タミワリタル。カ。重テ。實ヲ。結タラハ  
囊中ニ。盛タミワシ。東山ニ。ウヘテ。愛賞スヘシトソ。花ハカリ  
ハイヤ。實ヲ。モダニ。ワレト云。二情思カ。ゴモリタル。被。美少年  
ノ。外郎ヲ。招キタソ。此。詩ハ。小雅ノ。体賦ソ

陳琳墓

温庭筠

注ニ。陳琳カ。墓ハ。在下邳トシタル。才子傳曰。庭  
筠。并州人。擧進士。數上。不第。徐商鎮襄陽  
辟。巡官。不得志。遊江東。トイヘリ。此時分ニ。下  
邳ニ。行テ。陳琳カ。墓ニ。過ツ。詩ヲ。題シタル。モノソ

曾於青史見遺文今日飄零過古墳

此詩ノ格  
ハ。一意ソ。青



史トハ治青竹以テ所記事之簡ノ史官ノ書スル  
トコロノモノヲ青史ト云ソ。詩ノ意ハ昔於史記中彼  
人ノ遺文ヲミシ事カアツタカ。今我江東ニ遊テ彼人  
ノ古墳ノ所タリヲスキタソザルホトニ。詩ヲ題シタソ

詞客有靈應識我 霸才無主始憐君 此二句ハ  
虚ソ。詞客

トハ陳琳ヲサレタソ。文詞ニ達シタル賓客ト云義ソ。詩  
ノ意ハ此陳琳ハ卒ノヨリ此方ホト久キ人ソサレタ墳  
カアルホトニ若靈魂カアラハ我ヲハ才智アル者ナカ。世  
ニ賢君ナキ故ニカク漂泊スルト。レレトソサテマ。古墳  
ヲミルニツケテモ君カ始ニハ霸業ヲコスヘキ。主君ナキ故  
ニ何進ヲ表紹カ黨ニ依託セシ事ヲアワレニ。モフトソ  
始トハ今ハレメテ古墳ヲミテ君ヲアワレニ。思トソ

石麟埋沒戲春草 銅雀淒涼起暮雲 此二句ハ  
所見之實

事ソ石麟トハ石ニテツクリテ塚ノ上ニヅキタル麒麟ソ  
レモ春草ニ埋沒セラレテシカトハミヘヌソサテ又墳ノ所

リヨリミタレハ曹操カタレ。銅雀臺モ今ハ零落ノ淒涼  
トサヒテ暮雲ノカハリタルニテ。修理スル人モナキトソ。銅  
雀臺ハ鄴中ニアルソ。

莫怪臨風倍惆悵 欲將書劔學從軍 此二句ハ  
上虚ソ。言ハ誰

ニテモアレ。我カ風ニ向テカテムヲアヤレミ。タラフナヨ。我モ  
志アル士ニテ文武ノ二道ヲ意カクル者ナレハツ子ニ書  
劔ノ二ツヲマナヒテ軍事ニモシタカヒ又文事ニモシタカワシ  
トスル故ニ陳琳ハ文武ニ道ニ達シタル人ナレバカヤ  
ニ跡ヲレタヒテナクホトニトソ。此詩ハ變風ノ体賦而具ソ

○鸚鵡洲眺望 崔塗

漢書云。補衡剛傲。慢物。曹瞞窓之。送與劉  
表。後侮表。送江夏太守黃祖。殺之。埋於  
洲上。後人號曰鸚鵡洲。以衡嘗為鸚鵡賦。  
才子傳云。崔塗字禮山。光啓四年。及第。亦  
窮年羈旅。壯歲上巴蜀。老大遊隴山。家寄



江南多離怨之作ト云々此詩八家江南時ノ作ソ

帳望春襟鬱未開重臨鸚鵡益堪哀此詩八前

格ソ言ハ羈旅ノ身ナレハ何事ニツケテモ惆悵トナケクハカリソヤルホトニ鄂州ノ四方ヲ帳望シタレハ曾襟鬱々然トフツクミタル愁ガヒラケヌソドリフレ春ナレハ春襟ト云タソソノ上ニ重テ鸚鵡洲ニ臨ミタレハ益哀ガマシタソ堪タリトハタヘ入ヤウニ哀ミタル云ソナセニ哀ムソナレハ襦衡カオ替アリテ世人ニニクニテアケクニ此郡ノ太守ニゴロサシテ此洲ニ家カアルノ我モ人ニニクマシテ京ノスミイカナラスノ此江南ニ旅寓シタホトニソ

曹瞞尚不能容物黃祖何曾解愛才此二句ハ

凡意カ虚ソ言ハ曹阿瞞ハ小器ナル者ニテ寛仁大度ニモナフテオ知智アル人ノ物ヲ許容スルヲエセ又ホトニ襦衡ヲライ出シタトソ又江夏ノ太守黃祖モ己ガ能

能ナレ故ニ人オヲ愛スルヲ解會止ヌソナルホトニ襦衡ヲ殺シテ此洲ニ埋ミタソ是ヲアワレニ思ホトニ堪哀ト一ノ句ニ云テサテ此二句ニカハリタソ

幽島暖聞燕鴈去曉江晴覺蜀波來此二句ハ

實事ソ言ハ此鸚鵡洲ノ邊ニ幽島ガアリケルカ今ハ春ニナリタレハ暖氣ナル故ニ此程ニニスミシ鴈トモカ此ノ方燕ノ國ノ方ヘ歸去ラントテ友ヲ呼聲カキコヘタソサテマタ天氣ノ晴タル時ニ曉カタニ浙江ノ邊ヲソミタシハ巴蜀ノ山ノ雪カキヘテ蜀江ノ波カ漲リ來ルゲナ江ノ水ガミシテミヘタトソ有情非情ノ上ヲ見聞ニ皆去來ノ時節ヲ得カ我ハサモナキ事カ恨チヤトイウヌハカリソ

誰人正得風濤便一點征帆萬里回此二句ハ

上ニ虚ソ言ハ我ハタタ江南ニ旅寓シケレハ君ヨリ召ル事カナケレハ京ヘ回ルヲ得サルニ戸ラウラヤレシヤ何又ヤラニ順風ノ時分ニ一片ノ帆ヲカケテ蜀江萬里



薄シレノキテ。京ノ方ヘカチヲムケタトソ。此詩ハ變風ノ  
体賦而興ソ

○繡嶺宮 此詩モ崔塗カ作メ此宮ハ河南南道陝  
州ノ峽石縣ニアルソ開元三十二年ニ

玄宗ノ封禪ノ祭ヲシラセタルヲカアルソ其時ニ行幸メ  
此宮ニ至タマヒタルノ其事ヲ此詩ノ第一句ニ云タソ

古殿春殘綠野陰上皇曾此去泥金 此詩ハ一  
意ノ格ノ泥

金トハ季昌本注曰武都紫水有泥其色紫而  
粘貢之用封璽書云去泥金トハ同注云或

曰明皇曾於此以金櫃承王璽金檢纏之金  
繩封之金泥印以受命之璽行禮立妃省風

九州泥金五岳故云去泥金言明皇欲祭五  
岳時ニツツ此宮ニツイテ不惜泥金スツルヲウニ思サ

ニ玉璽ニヌラレタトニ義ソ又天隱ノ注ニ杜牧カ詩  
ニ君上謙讓泥金事蒼翠空高萬歲山ト云ヲ

引レタルヨリミレハ此繡嶺ニハ明皇モ斟酌金ヲヌル

ヲサケテヌラレタトソ山ニ金泥ヲヌルニテハナケレ共山ヲ

ニツリテ其事ヲ記メ山ニ埋テ置書ニ金泥ヲ玉璽ニ

ヌツテ印ヲツキテ其上ヲ封メ又泥金ヲ以テ玉璽ニ塗

テ印ヲツイテサテ其山ニヲサムルホトニ塗泥金於山下云

ノ泥金五岳ト云タハ此義ソ詩ノコロハ此宮殿ハ

昔ハ華麗ナリレカ今ハアレハテレカモ殘春ノ時分草

色綠十九野邊ノキタノ方ニアルソ其昔玄宗ノミサカリ

ノ時ニ五岳ヲツラントテ先此宮ニ幸キアツテコニ

ツイテ五岳ヲ祭ル願書ヲカレメテ其書一印ヲツキタマフ

時ニ泥金ヲ少モブレミススルヤウニタフコト玉璽ニヌツ

テ印ヲツキタマフタトソ又天隱ノ義ニハ明皇モ此繡

嶺ハ先帝ノ舊跡ヲトテ謙讓ノ泥金ヲ塗ルヲ去  
テヌリタマフナシタトソ

三城帳屬昇平夢一曲鈴關帳望心 此二句ハ

字ハ實下ノ四字ハ虚ソ實ヲ虚ニ云ナレタソ三城

帳トハ天子行幸ノ時ニ帳ヲ三處ニハツテ城ノ名ウニカ



三へテ。其中二。天子ヲ置。タテマツルヲ云ソ。詩ノ意ハ昔  
明皇ノ此宮ニ。行幸ノ時ニ。三城ノ帳ヲハリシ事モ。今  
ハ夢トナツタソ。五十年。太平ノ天子トナリタ。ヒレ事モ  
今ハ昨。夢トナツタソ。サレホトニ。三城ノ帳モ昇平ノ夢ト。  
一二相屬シタトソ。屬ストハ。一ニツイタト云義ソサテ又  
明皇ノ蒙塵アツテ蜀ヘ行幸ノ時ニ。雨ニアイトアミルカ  
ナレサニ。雨霖鈴。曲ヲ作りタマヒシカ。其曲ヲハキカ子トモ  
繡嶺ノ荒涼トサヒタル体ヲ望メハ。戸ワレシ心カ。生スル  
ホトニ。雨霖鈴ノ一曲ノ哀聲ハ。悵望スル我カ心ニア  
ツカリタトソ。三城悵ノ事ハ。増注ノ義ハ。アレキホトニ。二  
ハ抄セヌソ

苑路暗迷香輦絶 繚垣秋斷草煙深 此二句ハ所見之實

事ノ迷ハ。迷蒙ノ義ソ。必シモ。人ノ迷ニテハナキノ。繚。纏  
也。繚垣トハ。四方ニ垣ヲカコヒマワレタルヲ云ソ。サテ詩ノ  
意ハ。此宮ノ内苑ノ路ハ。カシモ。コノ草ヲ荒々トシタル  
ホトニ。晝モ暗モ。迷蒙トシク。クラヒソ。サフテ。天子行幸ノ

クルノ。往來カダヘハテタソ。香輦トハ。香木ニテ作りタル  
輦トモ。又ハ。カフバシキ輦トモ。ミベレサテ。タ宮ノ四方ニカコ  
ヒマシタル。垣トモハ。秋風ニ吹タヲサレテ。斷テナキノ。タ、垣  
ノアトニ。草ノ色ノ煙ノヤウニ。深キハカリキヤトソ

前朝舊物東流在 猶為年々下翠岑 上ノ句ハ實下ノ句

ハ。虚ソ。前朝トハ。高宗。玄宗ノ二帝ノ朝ヲサレタソ。言  
ハ。前朝ノ舊物ハ。今ノ世ニハ。一ツモ。ノコラヌ。タ、宮前ニ。  
東流ノ水ガアルバ。カリキヤカ。其水ハ。宮ノ後ナル。翠岑ヨ  
リ。流シテ。下ルソ。其水ノ意ニ。此繡嶺ノ宮ニ。前朝ノ舊  
物ノナキヲ。憐ムガ。タニ。翠岑ヨリ。年々アラタヌ。クタルカ  
ト。モフトソ。此詩ハ。變風ノ体。賦。而具ソ

○已前共四首

此四首ハ。皆前虚。處ニ。故事ヲ用テ。虚ニ。云ナシタル  
者ソ。

唐賢七言律詩三體家法卷第二之三







